AIRREX AIR CONDITIONER

Operating Instruction & Parts Manual

Model : HSCO-14/18/24A

ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

- ▶ Thank you for purchasing an AIRREX AIR CONDITIONER. BEFORE operation please read this user's manual carefully.
- ▶ Keep this manual readily available.
- ▶ It is ESSENTIAL that you read it carefully before use, and follow it at all times.
- ▶ The Air Conditioners are specified for use on a 115V~, 60Hz 1ph for models HSCO-14/18, and 220V~, 60Hz 1ph for model HSCO-24A single phase power supply. You must check that the local electricity supply is the same and have the appropriate plug fitted by a qualified electrician.
- ▶ Please complete the warranty form now and keep in a safe place.
- ▶ We have a policy of continual improving to our products. The contents (features and specifications) in this manual are therefore subject to change without notice.

Description

Airrex spot coolers operate in air temperatures from 72° F to 113° F. These air conditioners utilize eco-friendly R-410A refrigerant. Airrex spot cooler air conditioners may require a fresh air supply for proper operation.

Includes removable, washable air filters for easy maintenance. Thermostatically protected compressor includes high and low pressure warnings. Moves easily on (4) swivel casters (2 locking).

Air Conditioners feature (2) 5" diameter front cold air discharges and a HSCO-14&18(12") / HSCO-24A(16") diameter top warm air discharge. ETL listed. Optional Condensate Pump that plugs directly into the portable air conditioner.

Unpacking

After unpacking the unit, carefully inspect the unit for any damage that may have occurred during transit, such as any loose, missing, or damaged parts. If damaged, immediately file a claim with the carrier.

C ETL US LISTED
Intertek
3073615

HSCO-14

HSCO-18

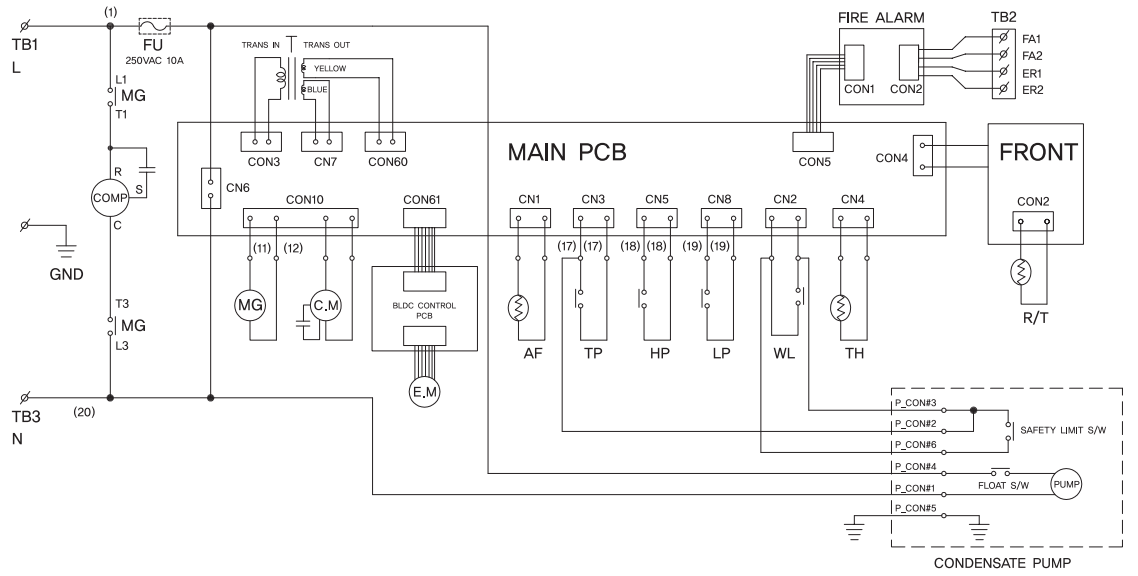
HSCO-24A

SPECIFICATIONS

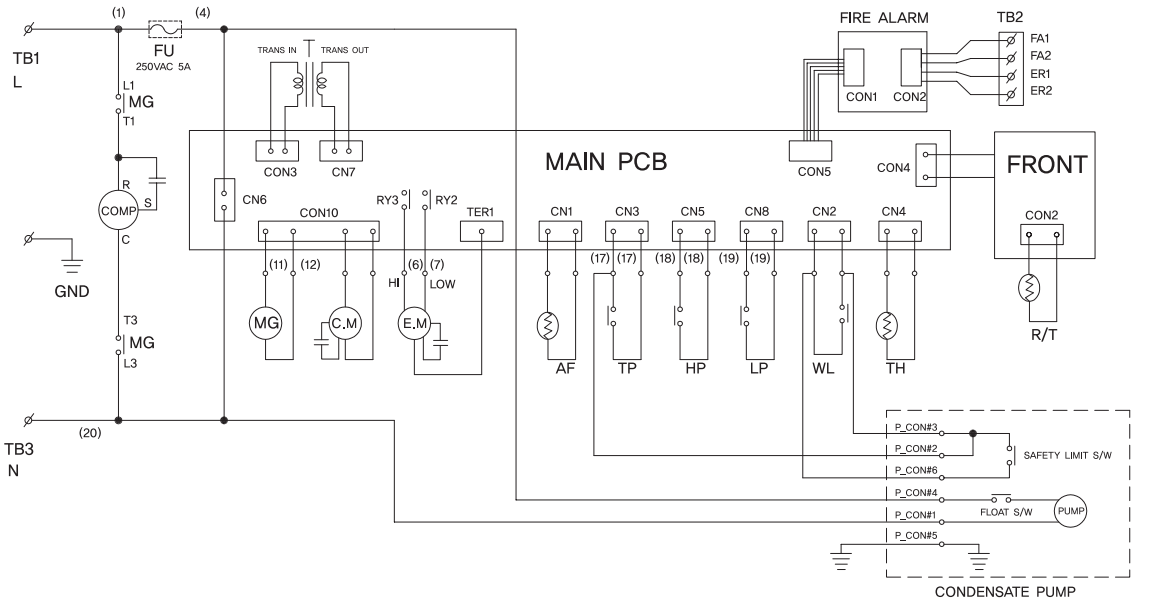
		HSCO-14	HSCO-18	HSCO-24A
Cooling Capacity	BTU/h kW	13,600 (3.98)	16,800 (4.92)	23,500 (6.89)
Power Supply		115V~, 60Hz, 1Ph		220V~, 60Hz, 1Ph
Dimensions (WxDxH)	inch.	19.3 X 23.6 X 46.8	19.3 X 23.6 X 49.8	19.3 X 23.6 X 51.3
Weight	lb	176	185	210
Power Consumption	kW	1.5	1.95	2.74
Current Consumption	Amp.	13	17	12.6
Air Flow Evaporator	CFM	440/380	460/400	460/400
Air Flow Condenser	CFM	777	920	1,060
Nema Plug		5-15	5-20	6-20
Refrigerant	lb	R-410A, 1.33	R-410A, 1.76	R-410A, 2.97
Air Filter		Aluminium Mesh Cartridge		
Safety Devices		▶ High Pressure Switch ▶ Fan motor protection ▶ Low Pressure Switch ▶ Tank position indicator. ▶ Auto 'Full Tank' shut off. ▶ 3 min. delay timer. ▶ Thermostat and relief valve for compressor		
Power Cable	DEVICE	Plug		
	Length	9 ft.		
Operating Range		72℉ DB 60% RH ~ 113℉ DB 40%		
High Pressure	psi (kgf/cm^2)	441 (31)		
Low Pressure	psi (kgf/cm^2)	185 (13)		
Max. Duct Length	Cold Duct	30 ft. (Nozzle Type Only)		
Fuse in power box in Machine body		250V~, 10A		250V~, 5A

WIRING DIAGRAM

HSCO-14/18



HSCO-24A



GENERAL SAFETY INFORMATION

* Ensure the safety of the location in which cooler is to be used.
* Ensure you allow at least 20inch air space all around the cooler.
* Never use the cooler at more than 2° incline.
* Ensure the floor or ground is smooth and sound.
* When in position LOCK the casters to prevent rolling.

FOR MAXIMUM EFFICIENCY

*In airtight areas use vertical exhaust into ceiling.
* If possible locate exhaust outlet through a window or door to outside.
* Ensure correct electricity supply.

The following instructions are for ensuring the user's safety and to prevent any physical injury or material damage. Please read carefully and follow all instructions. There are two sections to these instructions: **WARNING** and **CAUTION.**

⚠ WARNING

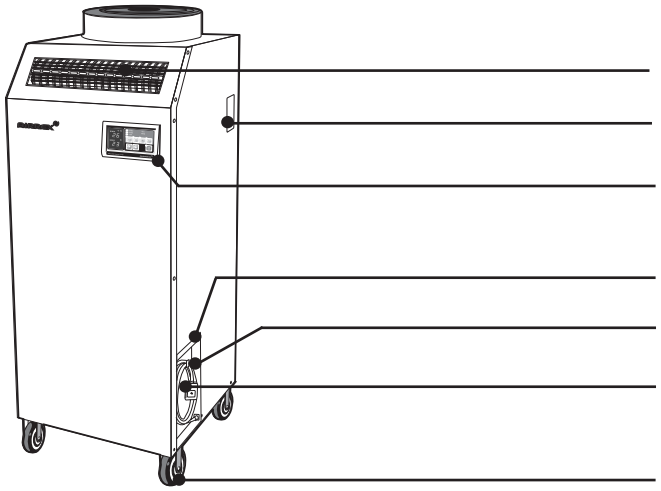
* Use a 115V~, 60Hz (HSCO-14/18), 220V~, 60Hz(HSCO-24A) 1 Phase power supply only. (Wrong supply may cause a fire and / or shock hazard)
* Securely plug into a grounded outlet. (Unless earthed, may cause electric shock)
* Do not use a damaged power cable, plug or socket. (Short, fire or shock hazard)
* Do not remove plug by pulling cable or with wet hands. (Risk of fire and electric shock)
* Before cleaning, remove plug from socket. (Otherwise risk of electric shock)
* Do not place anything on top of the machine. (This could cause electric shock, malfunction or injury)
* Do not use an extension cord. (Risk of fire and / or electric shock)
* Do not 'kink' or sharply bend the power cable nor put any weight on it. (The insulation may be damaged causing fire and/ or electric shock)
* Do not turn off by removing power plug. Always turn off at control panel first. (Risk of electric shock and / or malfunction)
* Do not use this cooler on unstable or inclined surfaces. Always use on solid flat floor. (Risk of falling causing injury, fire or malfunction)
* A damaged power supply cable must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.

⚠ CAUTION

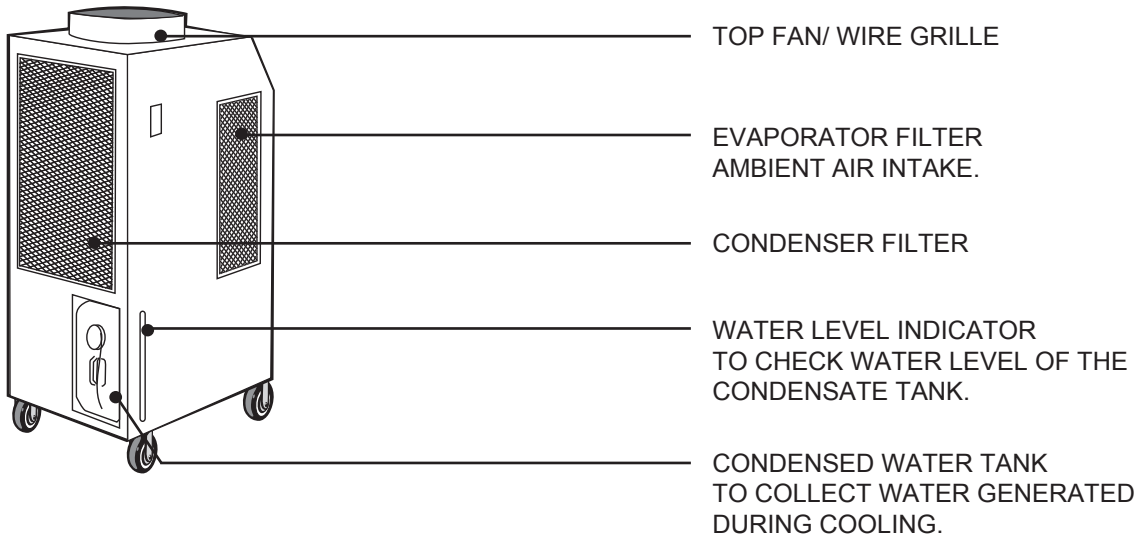
* Do not place cooler on uneven, unstable or inclined surface. (This could cause malfunction)
* When storing the cooler, ensure that it is kept in a dry, cool place. (To prevent corrosion and malfunction)
* If not being used for some time or if lightening is present, always unplug from power. (To prevent risk of electric shock, short circuit or fire)
* Do not spray water on to the cooler nor use solvents such as benzene, thinner or alcohol for cleaning. (There is a risk of electric shock and / or short circuit)
* Designed for indoor usage.

ASSEMBLY

FRONT and RIGHT SIDE VIEW



BACK and LEFT SIDE VIEW



INSTALLATION

WARNINGS REGARDING PROPER LOCATION FOR INSTALLATION

⚠ WARNING

Do not use the unit in explosive environments or in areas where flammable gas leakage may occur.

Do not use the unit in areas where it will be exposed to rain or water.

Do not use the unit in a corrosive atmoshpere.

Do not install the unit on uneven or sloping surface. The unit may roll or topple over even if the casters are set to the locked position.

MOVING THE UNIT

Unlock the casters and push the unit to a flat, level surface and set the caster brakes to the locked position.

PLUGGING IN THE UNIT

Check the prongs and surface of the power cord plug for dust/dirt. If dust and/or dirt are present, wipe off with a clean, dry cloth.

Check the power cord, plug and prongs for damage or excess play.

If any damage or excess play is found, contact a qualified repair technician or a qualified electrician to perform replacement or repair of the power cord, plug or prongs

⚠ WARNING

If the power cord or plug is damaged, repair should only be performed by qualified electrical personnel.

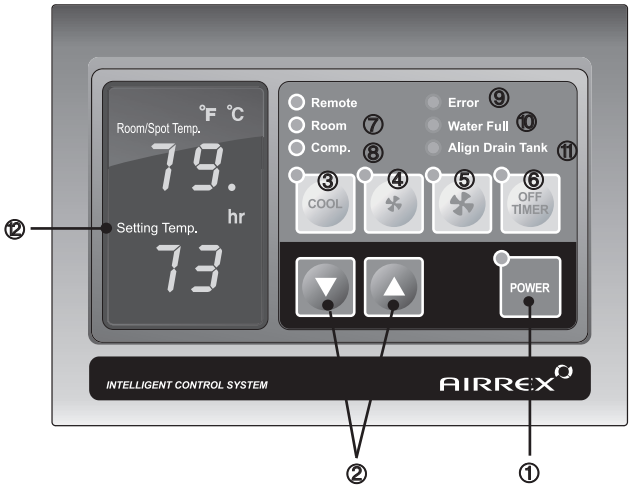
⚠ WARNING

Do not connect/disconnect the power cord or attempt to operate buttons with wet hands. This could result in electrical shock.

MEMO.

OPERATION

CONTROL PANEL



① **Power :** Use to power On / Off.

② **▼▲:** Raises or lowers temperature and/ or sleep (off) time.

③ **Cool :** Use to select cooling mode.

④ **Low Mode :** Controls fan low speed.

⑤ **High Mode :** Controls fan high speed.

⑥ **Off Timer :** To set the length of time, once turned on, that you wish the cooler to run for. You can set 0~24 hours. Time intervals are 30mins. up to 10 hours and then 1 hour between 10 and 24 hours.

⑦ **Room :** If the LED is On, the displayed temperature is for Room temp. If the LED is Off, the displayed temperature is for spot temp.

⑧ **Comp. :** When the compressor is operating, the LED is On.

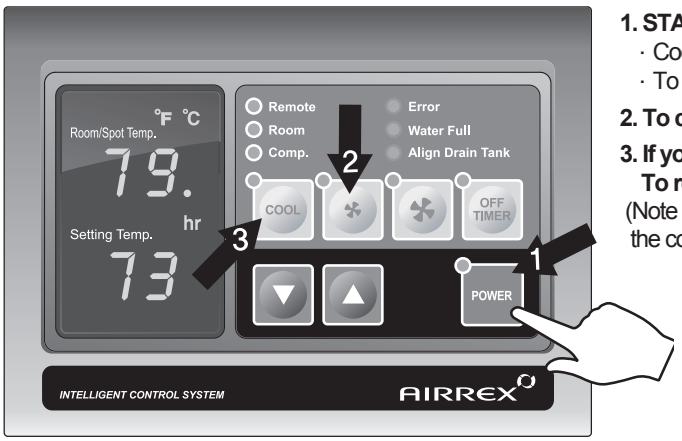
⑨ **Error :** Error signal (E1 : High Pressure, E2 : Low Pressure, E3 : Sensor, AF: EVA Freezing, AL: Fire Alarm)

⑩ **Water Full :** Red light indicates 'Tank Full'. The compressor will shut off automatically. Empty tank and replace in position to resume operation.

⑪ **Align Drain Tank :** The red light indicates the water tank is not in the correct position.

⑫ **Display :** Display Room/Spot temperature, and also the Setting Temp and Sleep Time if they had been set. (Display of 'LO' : under the 32℉, Display of 'HI' : over the 99℉)

RUNNING & STOP



1. START BY PRESSING THE 'POWER' BUTTON.
- Cooler will start up automatically.
- To STOP the unit, press the 'POWER' button once again.

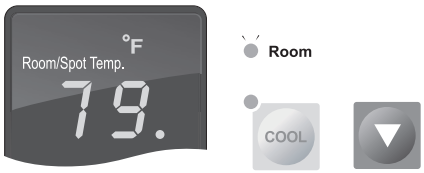
2. To change fan speed, press the 'Low' button.

3. If you wish to operate on fan only, press the 'COOL' button. To resume cooling, press the 'COOL' button again.

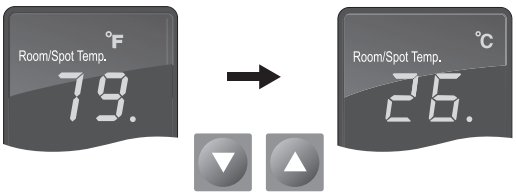
(Note : There is a 3 minute delay when switching functions to protect the compressor)

SELECTION of AREA/ROOM or SPOT COOLING

To reduce the temperature of the entire room select 'Area/Room'. For ‘targeted’ cooling of machinery, servers, or people etc. select ‘Spot Cooling’.



1. If you want to display room temperature, when air conditioner is operated, push cool and ▼ button simultaneously for three seconds. If you want to display spot cooling temperature,do the same to put it back.



2. If you want to change temperature unit ℉ ↔ ℃, when air conditioner is stopped, push ▼ and ▲ button simultaneously for three seconds.

TEMPERATURE CONTROL OPERATION

1. When power is ON, the setting temperature is displayed. Default of setting temperature is as below.
   · 50℉ in Spot Mode. · 60℉ in Room Mode.

3. The display showing the set temperature will blink 3 times.

2. When you push either ▼ or ▲ button, the setting temperature is changed.

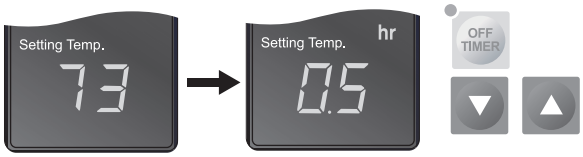
Mode	Display range	Setting range
Room Temp	32℉~99℉	60℉~86℉
Spot Temp	32℉~99℉	50℉~86℉

Cooling operates when Room/Spot temperature is *more than* set temperature.

Cooling stops when Room/Spot temperature is *less than* set temperature.

HOW TO SET THE 'OFF TIMER'

This function enables you to set the length of time you want the cooler to operate.
You can set the time period from 30min. to 24 hours in 30min. and 1 hour increments.



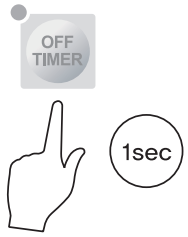
1. When cooler is operating, press the 'Off Timer' button and set the length of time you want by pressing ▲ or ▼. Each time you press the button you will increase the 'time to off' period by 30mins. up to 10 hours, and 1 hour thereafter up to 24 hours. The display will show .5 for 30min and 1 for an hour. e.g. One and a half hours will show 1.5.

OFF TIMER LAMP IS ON

2. When you have finished setting the time period, the 'Off Timer' lamp will be on which indicates the cooler is in sleep (Off Timer) mode.

AFTER 1hr

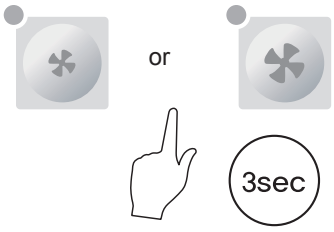
3. If you press the 'Off Timer' button during its operation, the remaining time will be shown.



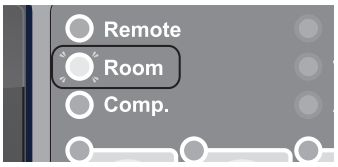
4. To CANCEL timing, press and hold 'Off Timer' button for ONE second. It will then switch the timer off automatically.

ECONOMIC MODE

When the compressor stops longer than 3 minutes in "Room Temp Mode", the Fan is shut off automatically.
This function is applied in "Room Temp Mode" only.

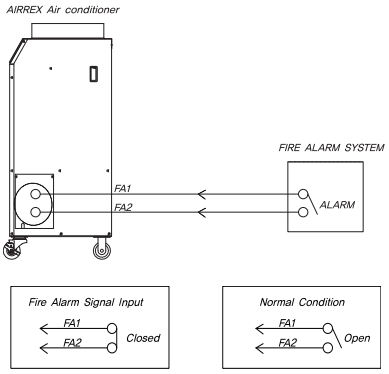


1. In "Room Temp" mode, when air conditioner is stopped, push either the "Low fan" or "High fan" button and hold for 3 seconds.



2. The Economic Mode is on when the Room Mode LED blinks.

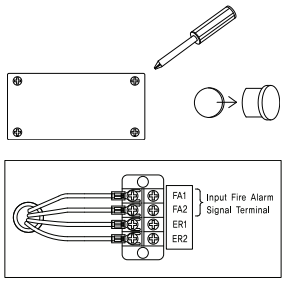
FIRE ALARM SIGNAL CONNECTION



Input Terminal FA1 and FA2

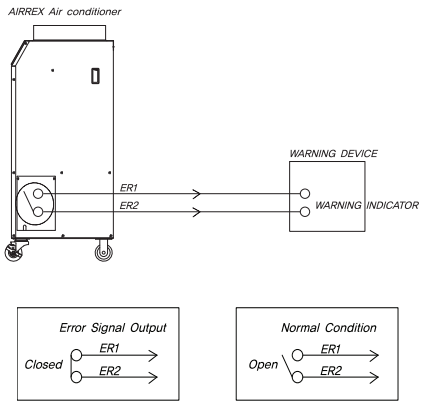
When the signal from the fire alarm system is received, the air conditioner turns off and does not operate until the unit has been RESET.

Connecting the fire alarm wire from fire alarm system



1. Remove 'Cap' and the 'Fire Alarm cover'.
2. Use recommended fire alarm wire size from 16 AWG to 26 AWG for a solid wire, or 16 AWG to 22 AWG for a stranded wire with ring terminal for #5 stud size.
3. Connect fire alarm to terminal FA1 and FA2.

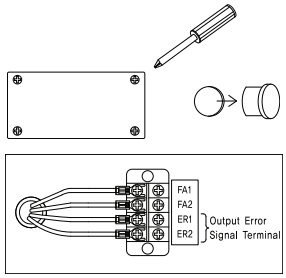
ERROR SIGNAL CONNECTION



Output Terminal ER1 and ER2

The air conditioner will output an Error signal (normal open dry contact) when an "Error" has occurred, to show what the failure is on the air conditioner.

Connecting Error Signal with warning device



1. Remove 'Cap' and the 'Fire Alarm cover'.
2. Use recommended error signal wire size from 16 AWG to 26 AWG for a solid wire, or 16 AWG to 22 AWG for a stranded wire with ring terminal for #5 stud size.
3. Connect the end of the error signal wire to ER1 and ER2, and the other end to the compatible with varoius warning devices such as alarm speaker, light indicators, and etc.

FIRE ALARM SIGNAL RESET

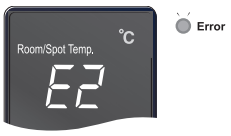
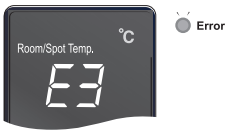
To reset the fire alarm, push and hold "OFF TIMER" key for 5 seconds.

※ ERROR DISPLAY CONDITIONS

NO	Error Display	Error condition	Error LAMP	Error Signal Output
1	E1	High pressure	Error	ON
2	E2	Low pressure	Error	ON
3	E3	Sensor Problem	Error	ON
4	FU	Water Full	Water Full	ON
5	AF	Anti Freezing	Error	ON
6	TP	Align Water Tank	Align Drain Tank	ON
7	AL	Fire Alarm	Error	ON

SELF DIAGNOSTIC CODES

The alarm light is activated if abnormal operation occurs, and an error code is displayed on the control panel. In this case, the compressor will stop operating.

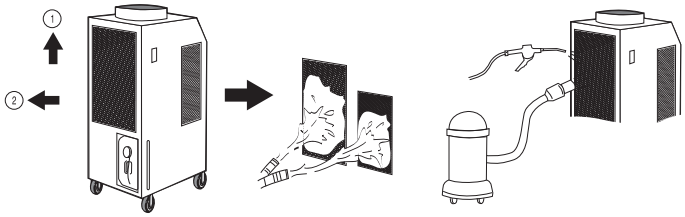
Error Code	Problem	Cause	Corrective Action
	High pressure	Blocked air filter Blocked / kinked exhaust duct Ambient temperature is too high	Ensure exhaust duct is not blocked / kinked Do not use the air conditioner if ambient temperature is higher than 113℉
	Low pressure	Verify Electrical Refrigerant may be low	Clean Filters and Coils Verify Power (Voltage/Amps) Check Filters Evaporator/Condenser Check Evaporator/Condenser Coils Check refrigerant level and/or refrigerant leak.
	Sensor Problem	Temperature sensor has an electric short.	Exchange temperature sensor (Contact Airrex U.S.A. at 1-888-535-8841)
	Water full	Condensate tank is full	Empty the water tank
	Anti-Freezing alarm	Evaporator is below 25 ℉ (-4 ℃) due to being used in a low ambient temperature area.	Do not use the unit in an ambient temperature less than 72℉ (22℃). Check refrigerant level.
	Align water tank	Water tank is not positioned correctly	Place the water tank in right position
	Fire alarm signal	Fire alarm signal is received from Fire alarm system.	Reset unit by pushing and holding the "OFF TIMER" button for 5 seconds.

TROUBLESHOOTING CHART

TROUBLE	CHECK	REMEDY
NOT WORKING	● Power plug correctly connected	● Connect plug correctly
	● POWER button "OFF"	● Press POWER button to "ON"
	● Fuse (supply) blown	● Replace fuse
	● Breaker on switch board tripped	● Check load capacity and reset
	● Ambient temp. too high (over 113℉,45℃)	● Use only below 113℉,45℃
POOR COOLING	● Filter blocked with dust	● Clean Filter
	● Dust in heat exchanger	● Clean heat exchanger
	● Obstacle against inlet side	● Remove and allow 20" (51 cm) clearance
	● Ambient temp. too high (over 113℉,45℃)	● Use only below 113℉,45℃

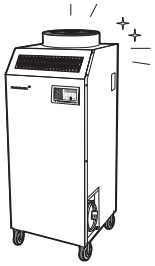
MAINTENANCE

CLEANING THE AIR FILTERS



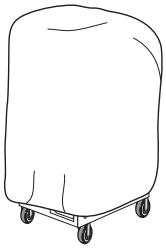
1. To remove filters, slide up a little ① and pull towards you ②.
2. Clean the filters with water or compressed air.
3. Clean evaporator and condenser units with a vacuum cleaner or compressed air.

MAINTENANCE



1. After cleaning, completely dry the inside of the unit by operating on 'Fan Mode' for 3 to 4 hours.

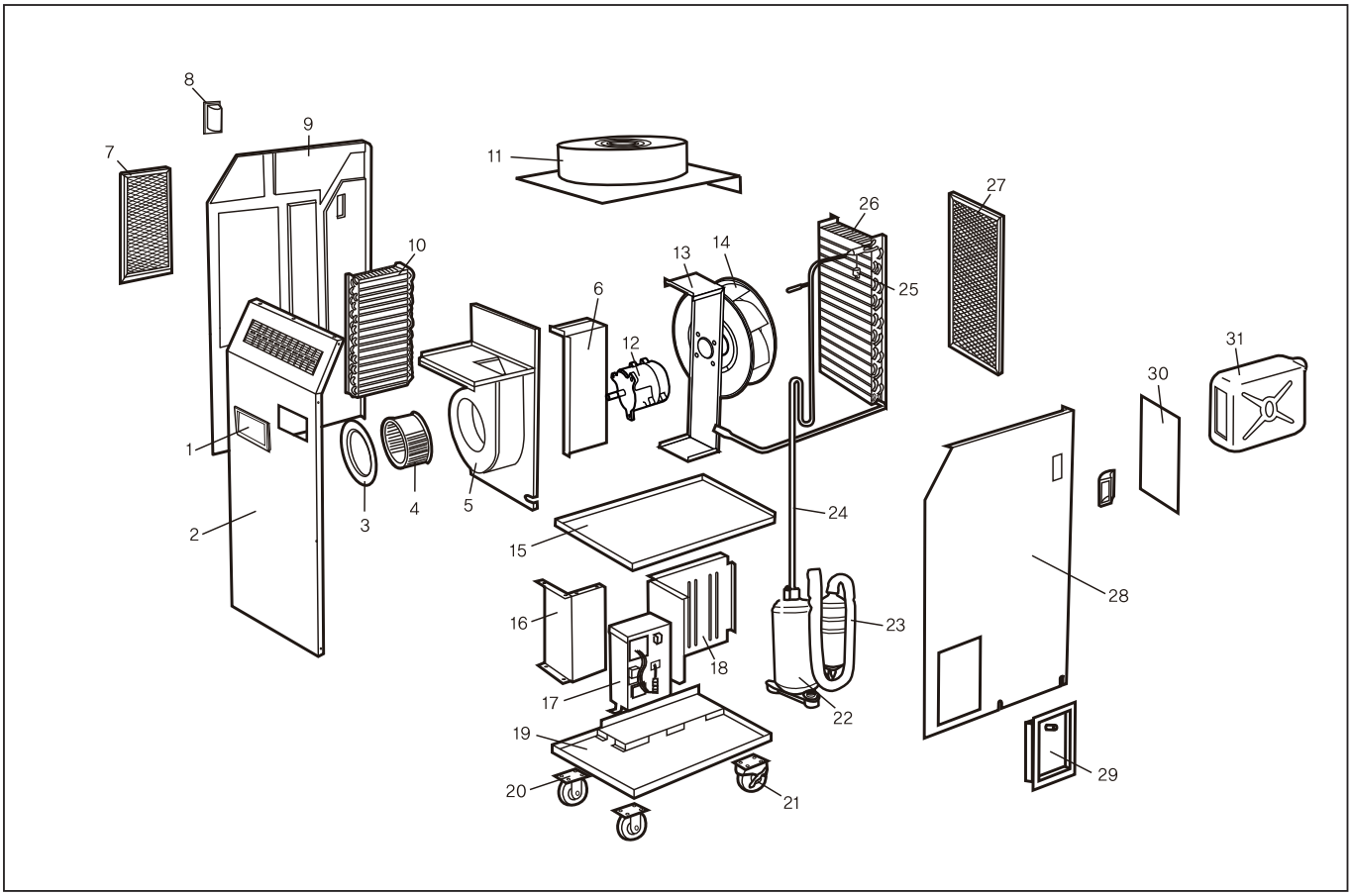
2. Turn "OFF" at control panel, remove plug from socket. Coil and store cable neatly.



3. Keep machine suitably covered to prevent damage by damp, humidity and dust.

* For repair parts or service, contact Airrex U.S.A. at 1-888-535-8841

ASSEMBLY DRAWING & PART LIST HSCO-14/18

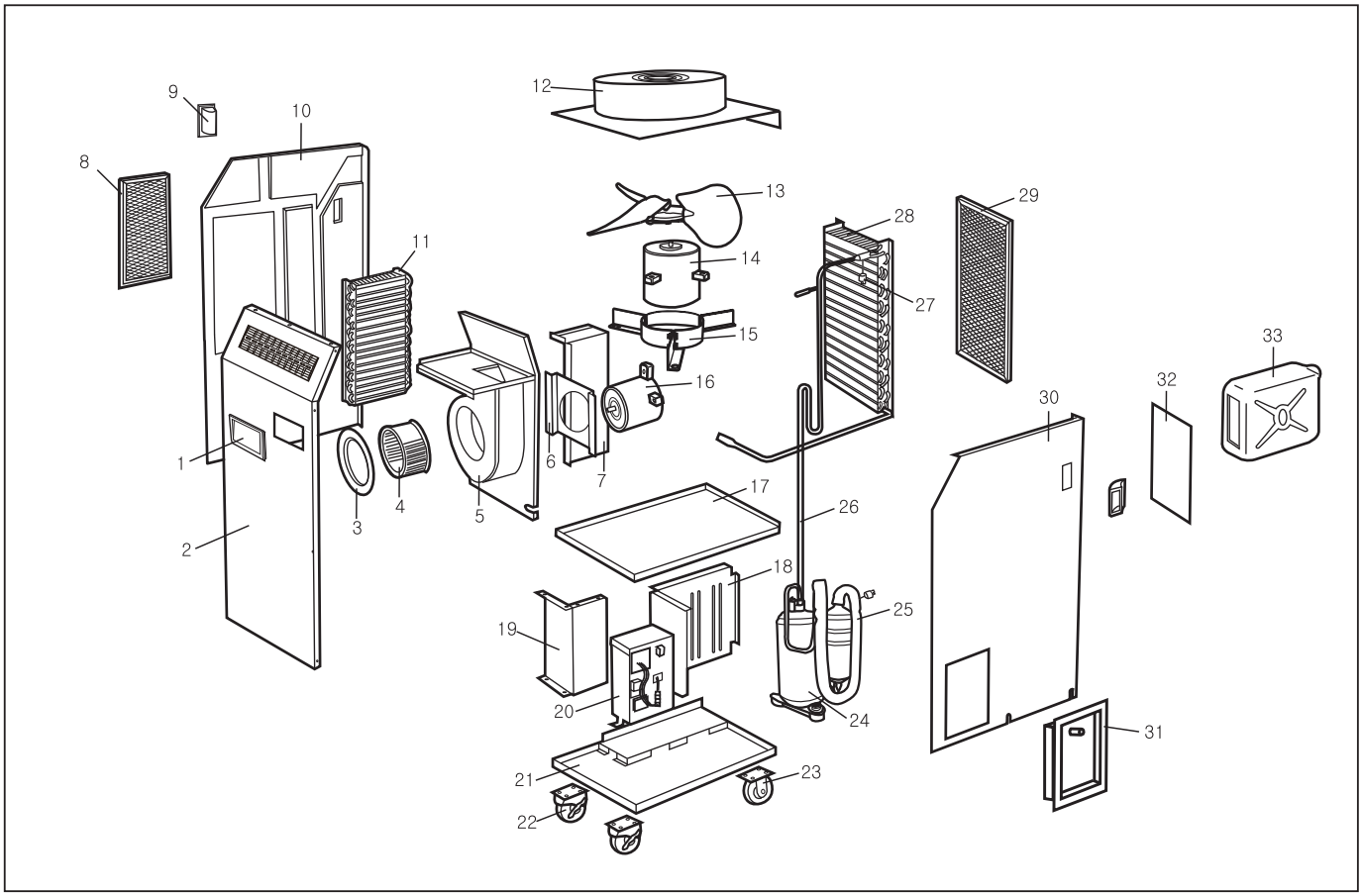


No.	Parts Name
1	CONTROLLER ASS' Y
2	CABI FRONT
3	BELL MOUTH
4	SIROCCO FAN
5	DUCT BODY ASS' Y
6	EVA AIRGUARD
7	FILTER EVA
8	HANDLE
9	CABI LEFT
10	EVAPORATOR
11	TOP PLATE (dia. 11.8 inch.)
12	MOTOR INDOOR BLDC 115V
13	CABI FAN BRACKET
14	FAN BACK WARD
15	BOTTOM PLATE
16	CABI SUPPORT-C
17	POWER BOX ASS' Y

No.	Parts Name
18	CABI SUPPORT-A
19	BASE ASS' Y
20	CASTER
21	LOCKABLE CASTER
22	COMPRESSOR
23	TUBE SUCTION
24	TUBE DISCHARGE
25	HIGH PRESSURE SWITCH
26	CONDENSER
27	FILTER CONDENSER
28	CABI RIGHT
29	POWER BOX COVER
30	CABI BACK
31	WATER TANK

* For repair parts or service, contact Airrex U.S.A. at 1-888-535-8841

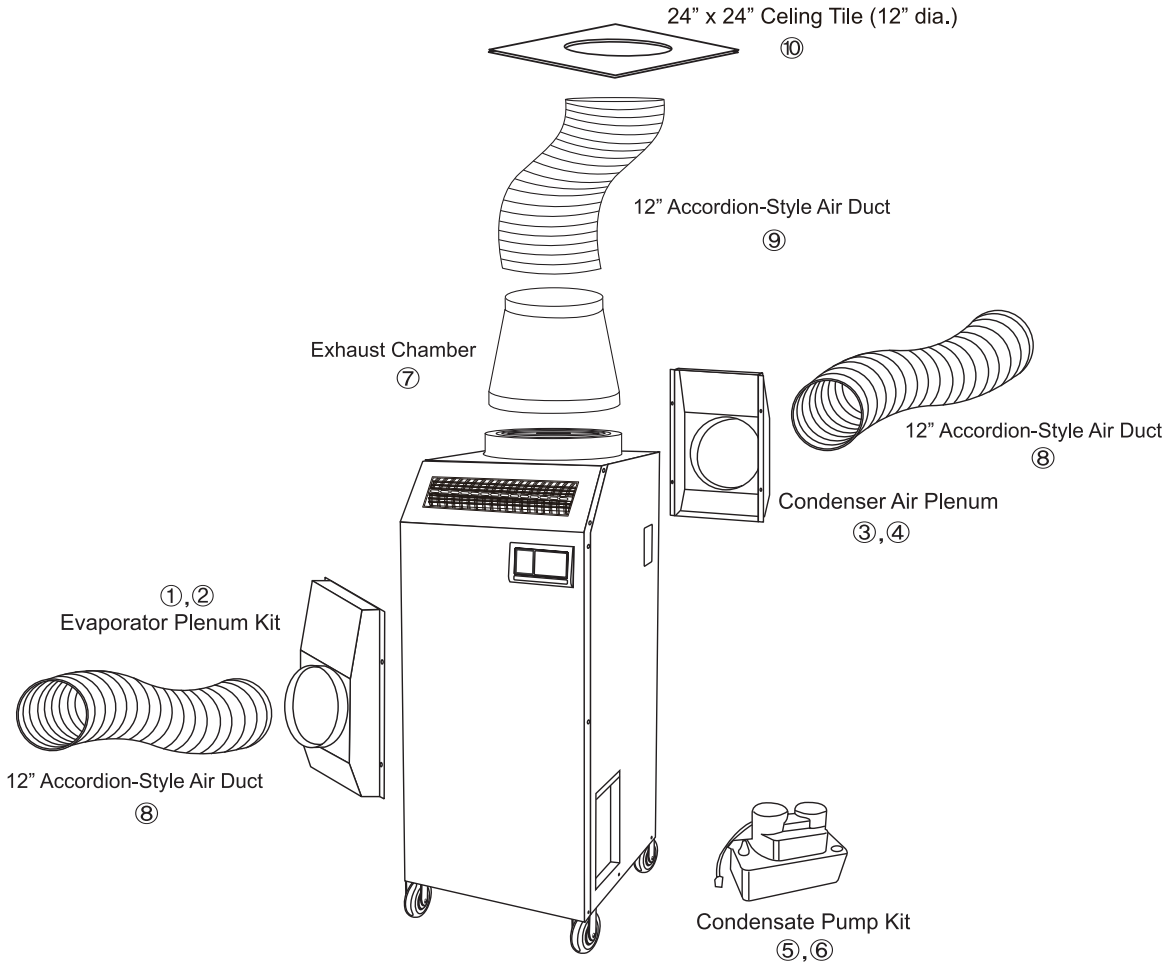
ASSEMBLY DRAWING & PART LIST HSCO-24A



No.	Parts Name
1	CONTROLLER ASS'Y
2	CABI FRONT
3	BELL MOUTH
4	SIROCCO FAN
5	DUCT BODY ASS'Y
6	INDOOR MOTOR BRACKET
7	EVA AIRGUARD
8	FILTER EVA
9	HANDLE
10	CABI LEFT
11	EVAPORATOR
12	TOP PLATE
13	PROPELLER
14	MOTOR OUTDOOR
15	OUTDOOR MOTOR BRACKET
16	MOTOR INDOOR
17	BOTTOM PLATE
18	CABI SUPPORT-A

No.	Parts Name
19	CABI SUPPORT-C
20	POWER BOX
21	BASE ASS'Y
22	LOCKABLE CASTER
23	CASTER
24	COMPRESSOR
25	TUBE SUCTION
26	TUBE DISCHARGE
27	HIGH PRESSURE SWITCH
28	CONDENSER
29	FILTER CONDENSER
30	CABI RIGHT
31	POWER BOX COVER
32	CABI BACK
33	WATER TANK

Diagram of the Unit & Accessories



No.	Item Description	Part number	HSCO-14	HSCO-18	HSCO-24A
1	Evaporator Air Plenum	13P651	√		
2	Evaporator Air Plenum	13P652		√	√
3	Condenser Air Plenum	13C662	√		
4	Condenser Air Plenum	13C645		√	√
5	Condesate Pump Kit, 115V~	13C656	√	√	
6	Condesate Pump Kit, 220V~	13C657			√
7	Exhaust Chamber	12P466			√
8	12" x 10-ft. Accordion-Style Air Duct	13C648	√	√	√
9	12" x 25-ft. Accordion-Style Air Duct	13P654	√	√	√
10	24" x 24" Ceiling Tile with 12" dia. Hole	13C653	√	√	√

WARRANTY

(Applicable to first retail purchaser only)

AIRREX AIR CONDITIONERS give more reliable performance, comfort and durability the more they are used. They are built under a strict quality assurance regime which includes inspection both during and after production and exhaustive reliability testing.

In the unlikely event you have any problems, please contact Airrex U.S.A at 1-888-535-8841 or distributor. If the problem is as a result of a production fault or failure, repairs will be undertaken free of charge during the period of warranty subject to the following warranty conditions:

1. The warranty period is 12 months from the date of first purchase.

2. If the problem has been caused by customer error or misuse, abuse or damage, then all repairs will be charged for.

3. This warranty applies to your country.

4. Proof and date of purchase must be supplied.

5. Please complete the details below and keep this warranty in a safe place.

6. All transport charges back to the dealer are at the customers cost. Keep all original packaging to facilitate return. Return to customer will be at dealers cost (if genuine warranty claim).

DESCRIPTION	AIRREX AIR CONDITIONER		
MODEL	HSCO-14/18/24A		
DATE OF PURCHASE		PRODUCT SERIAL NO:	

Warranty Period	( ) Months	
DISTRIBUTOR	Name of Company	
	Telephone No.	

CUSTOMER DETAILS	Name :
	Address :
	Telephone :

MEMO.

MEMO.

AIRREX

Manufactured by :
HEPHZIBAH CO.,LTD.
1385-15 JUAN-DONG, NAM-GU
INCHEON, KOREA
TEL : +82-32-509-5834
FAX : +82-32-502-5519
E-mail : airrex@hdtek.com
Website : www.airrex.biz

Distributed by :
Airrex USA - Corporate Office
7005 Woodway Dr. Suite 206
Woodway, TX 76712
TEL : 888-535-8841
FAX : 469-574-7924
E-mail : sales@airrexusa.com
Website : www.airrexusa.com

Mailing Address:
P.O.Box 340
Hewitt, Texas 76643

● Designs and specifications of products are subject to change without prior notice for the improvement of products.

CLIMATISEUR AIRREX

Manuel d'utilisation et manuel des pieces

Modèle : HSCO-14/18/24A

ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL

Lire et conserver ces instructions. Lisez attentivement avant de tenter d'assembler,d' installer,d' exploiter ou d'entretenir le produit décrit. Protégez-vous et les autres en suivant toutes les informations de sécurité. Le défaut de se conformer aux instructions pourrait entraîner des blessures personnelles et / ou dommages à la propriété! Conserver les instructions pour référence future.

- ▶ Merci d'avoir acheté une CLIMATISEUR AIRREX. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation AVANT toute opération.
- ▶ Conservez ce manuel disponible.
- ▶ Il est IMPORTANTquevous le lisiez attentivement avant toute utilisation, et le suivre à tout moment.
- ▶ Les climatiseurs sont spécifiés pour une utilisation sur un 115V~, 60Hz 1ph pour les modèles HSCO-14/18, et 220V~, 60Hz 1ph pour le modèle HSCO-24A alimentation triphasée de puissance unique. Vous devez vérifier que l'électricité locale offre est la même et avoir la fiche appropriée installé par un électricien qualifié.
- ▶ Veuillez remplir le formulaire de garantie maintenant et le conserver dans un endroit sûr.
- ▶ Nous avons une politique d'amélioration continue de nos produits. Le contenu (caractéristiques et spécifications) dans ce manuel d'utilisation est donc sujet à changement sans préavis.

Description

Les refroidisseurs Airrex fonctionnent à des températures variantes à partir de 72 ° F à 113 ° F.
Ces climatiseurs utilisent un système éco-réfrigérant R-410A. Ces climatiseurs Airrex refroidisseur à air peuvent nécessiter un apport d'air frais pour un bon fonctionnement.

Comprend des filtres à air retirables, lavables pour un entretien facile. Le compresseur thermostatiquement protégé comprend des avertissements haute et basse pression. Se déplace facilement sur (4) roulettes pivotantes (2 blocage).

Les climatiseurs (2) comprennent une évacuation d'air froid avant de 5 pouces de diamètre et une évacuation supérieure d'air chaud de HSCO-14&18(12 pouces) / HSCO-24A(16pouces) de diamètre. ETL. En option la pompe de condensation qui se branche directement sur le climatiseur portatif.

Déballage

Après avoir déballé l'appareil, inspectez soigneusement l'unité pour tout dommage qui pourrait avoir eu lieu pendant le transport, tels que les pièces détachées, manquantes ou endommagées. En cas d'endommagement, déposer immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

C ETL CM US LISTED
Intertek
3073615

HSCO-14

HSCO-18

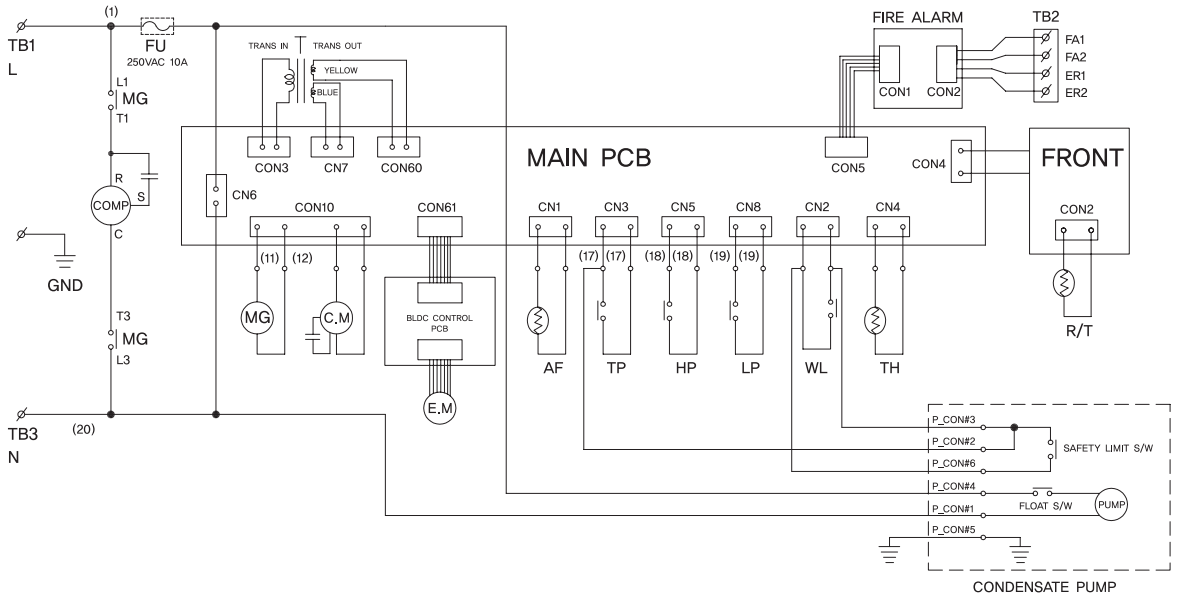
HSCO-24A

SPÉCIFICATIONS

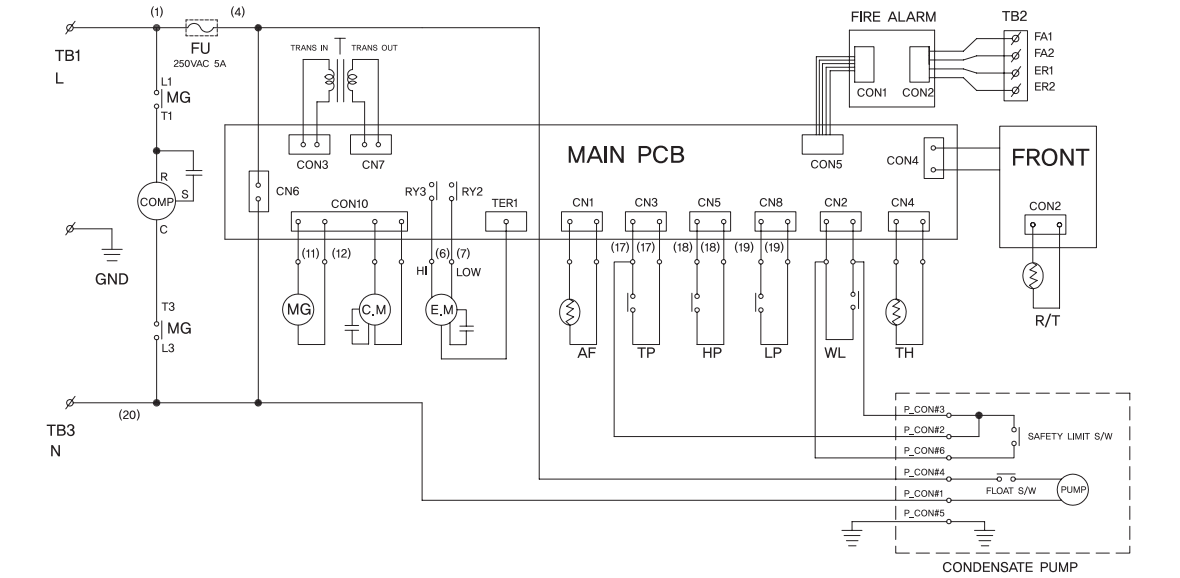
		HSCO-14	HSCO-18	HSCO-24A
Capacité de refroidissement	BTU/h kW	13,600 (3.98)	16,800 (4.92)	23,500 (6.89)
alimentation		115V~, 60Hz, 1Ph		220V~, 60Hz, 1Ph
dimensions (WxDxH)	inch.	19.3 X 23.6 X 46.8	19.3 X 23.6 X 49.8	19.3 X 23.6 X 51.3
Poids	lb	176	185	210
consommation d'énergie	kW	1.5	1.95	2.74
consommation de courant	Amp.	13	17	12.6
Débit d'air évaporateur	CFM	440/380	460/400	460/400
Débit d'air condenseur	CFM	777	920	1,060
Prise Nema		5-15	5-20	6-20
Réfrigérant	lb	R-410A, 1.33	R-410A, 1.76	R-410A, 2.97
Filtre à air		Cartouche de filtre de maille en aliminium		
Dispositifs de sécurité		▶ Commutateur à haute pression ▶ Protection du ventilateur de moteur ▶ Pressostat basse pression ▶ Indicateur de position du réservoir ▶ Réservoir de remplissage automatique éteint ▶ Temporisation 3mn ▶ Thermostat et soupape de décharge pour le compresseur		
câble d'alimentation	Appareil	Prise		
	Longueur	9 ft.		
Plage de fonctionnement		72℉ DB 60% RH ~ 113℉ DB 40%		
Haute pression	psi (kgf/cm^2)	441 (31)		
Basse pression	psi (kgf/cm^2)	185 (13)		
Longueur maxi du conduit	Conduit froid	30 ft. (type de buse seulement)		
	Conduit chaud	40 ft.		
Fusible dans la boîte de puissance situé dans le corps de la machine		250V~,10A		250V~, 5A

SCHÉMA DE CÂBLAGE

HSCO-14/18



HSCO-24A



INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

* S'assurer de la sécurité de l'emplacement dans lequel le refroidisseur doit être utilisé.
* S'assurer d'avoir au moins 20inch d'espace aérien t out autour du refroidisseur.
* Ne jamais utiliser le refroidisseur avec une inclinaison de plus de 2°
* S'assurer que le plancher ou le sol soit lisse et sonore.
* En position LOCK, les roulettes empêchent de rouler.

POUR UNE EFFICACITE MAXIMALE

* Dans les zones étanches utilisation d'échappement vertical dans le plafond.
* Si possible localiser la sortie d'échappement à travers une fenêtre ou une porte vers l'extérieur.
* S'assurer de l'approvisionnement correcte en électricité.

INSTALLATION DE CONDUIT

* Le conduit devra être établi avant l'utilisation. (Standard de format de conduits: 1ft, 5 "dia.)

Les instructions suivantes sont pour assurer la sécurité de l'utilisateur et pour éviter tout dommage corporel ou matériel. Veuillez lire attentivement et suivre toutes les instructions. Il yexiste deux sections de ces instructions: **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION.**

⚠ AVERTISSEMENT

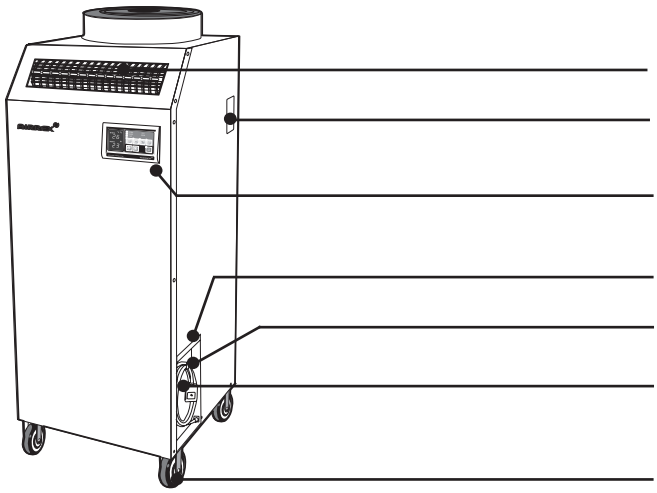
* Utilisez un 115V~, 60Hz (HSCO-14/18), 220V~, 60Hz (HSCO-24A) 1 alimentation de phase seulement.(Une alimentation incorrecte peut entraîner un risque d'incendie et / ou de choc)
* Branchez correctement dans une prise de terre. (Sinon risque de provocation de choc électrique)
* Ne pas utiliser un câble d'alimentation, une prise ou une douille endommagé. (Risque de court-circuit, d'incendie ou de choc)
* Ne pas enlever le bouchon en tirant sur le câble ou avec les mains mouillées. (Risques d'incendie et de chocs électriques)
* Avant le nettoyage, retirer la prise dela fiche. (Sinon, risque de choc électrique)
* Ne rien placer sur le dessus de la machine. (Cela pourrait provoquer un choc électrique, un dysfonctionnement ou des blessures)
* Ne pas utiliser une rallonge. (Risques d'incendie et / ou de choc électrique)
* Ne pas «tordre'ou fortement plier le câble d'alimentation, ni mettre un poids quelconque. (L'isolant peut être endommagé causant un incendie et / ou un choc électrique)
* Ne pas éteindre en retirant la prise d'alimentation. Toujours éteindre le panneau de commande en premier. (Risque de choc électrique et / ou de dysfonctionnement)
* Ne pas utiliser ce refroidisseur sur des surfaces instables ou inclinées. Toujours utiliser plancher solide plat. (Risques de chute causant des blessures, un incendie ou un dysfonctionnement)
* Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation obtenu auprès du fabricant du produit et non réparé.

⚠ ATTENTION

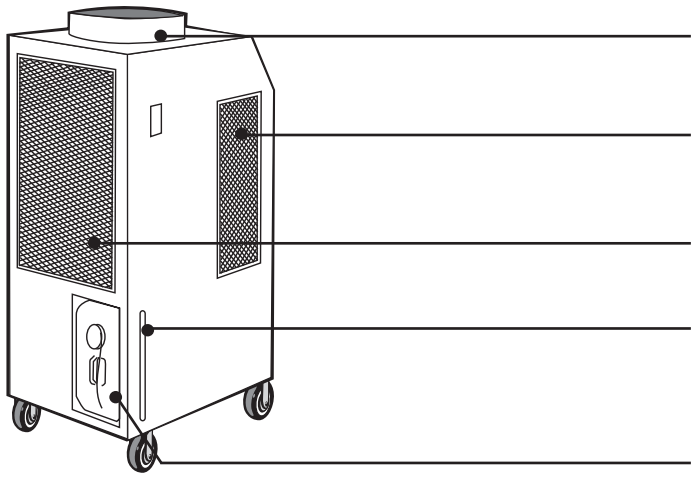
* Ne pas placer le refroidisseur sur une surface irrégulière, instable ou inclinée. (Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement)
* Lors du stockage du refroidisseur, s'assurer qu'il est conservé dans un endroit sec et frais. (Pour éviter la corrosion et un dysfonctionnement)
* En cas de non utilisation pendant un certain temps ou si la foudre est présente, toujours débrancher la prise d'alimentation. (Pour éviter tout risque de choc électrique, de court-circuit ou d'incendie)
* Ne pas vaporiser de l'eau sur le refroidisseur, ni de solvants comme le benzène, de diluant ou d'alcool pour le nettoyage.(Risques de choc électrique et / ou de court-circuit)
* Conçu pour un usage intérieur.

ASSEMBLAGE

VUE AVANT et COTE DROIT



VUE DE DERRIÈRE et COTE GAUCHE



INSTALLATION

AVERTISSEMENTS POUR L'EMPLACEMENT CORRECTE DE L'INSTALLATION

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements explosifs ou dans des zones où des fuites de gaz inflammables peuvent se produire.

Ne pas utiliser l'appareil dans des zones exposées à la pluie ou à l'eau.

Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère corrosive.

Ne pas installer l'appareil sur une surface inégale ou inclinée. L'appareil peut rouler ou basculer même si les roulettes sont en position verrouillée.

DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL

Déverrouillez les roulettes et pousser l'appareil sur une surface plane et mettre le frein des roulettes à la position verrouillée.

PLUGGING IN THE UNIT

Vérifier la présence de poussière / saleté sur les broches et la surface du cordon d'alimentation.Dans ce cas, essuyez avec un chiffon propre et sec.

Vérifier le cordon d'alimentation, la prise et les broches pour les dommages ou le jeu excessif.

En cas de dommage ou de jeu excessif, contactez un technicien qualifié ou un électricien qualifié pour effectuer le remplacement ou la réparation du cordon d'alimentation, de la prise ou des broches

AVERTISSEMENT

Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié en installation électrique.

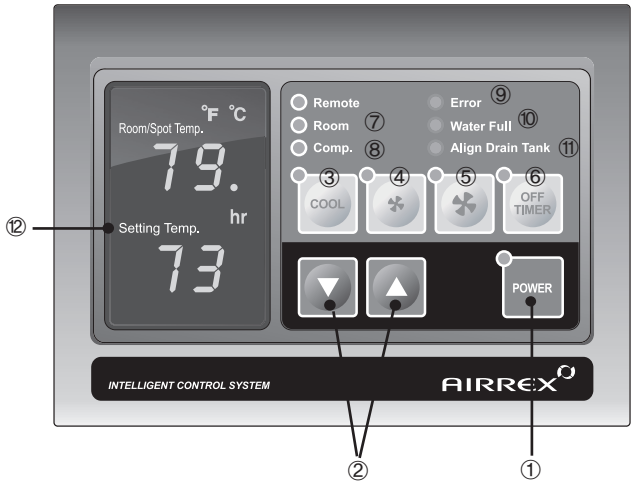
AVERTISSEMENT

Ne pas brancher / débrancher le cordon d'alimentation ou de tenter de faire fonctionner les boutons avec les mains mouillées.Cela pourrait entraîner un choc électrique.

MEMO.

OPÉRATION

PANNEAU DE COMMANDE



① **Power :** Power: Utiliser la touche Marche / Arrêt.

② **▼▲:** Augmente ou diminue la température et / ou du temps (arrêt)de sommeil.

③ **Cool :** Utiliser pour sélectionner le mode de refroidissement.

④ **Mode vitesse réduite :** Contrôles de vitesse réduite du ventilateur

⑤ **Mode haute vitesse :** Contrôles de haute vitesse du ventilateur.

⑥ **Temporisateur :** Pour définir le temps de fonctionnement, une fois allumé, Vous pouvez définir entre 0 ~ 24 heures. Les intervalles de temps sont de 30mins. jusqu'à 10 heures, puis 1 heure entre 10 et 24 heures.

⑦ **Pièce :** Si le voyant LED est allumé, la température affichée est pour la température de la pièce. Si le voyant LED est éteint, l'affichage température est pour le réfroidissement localisé.

⑧ **Comp. :** Lorsque le compresseur est en marche, le voyant LED est allumé.

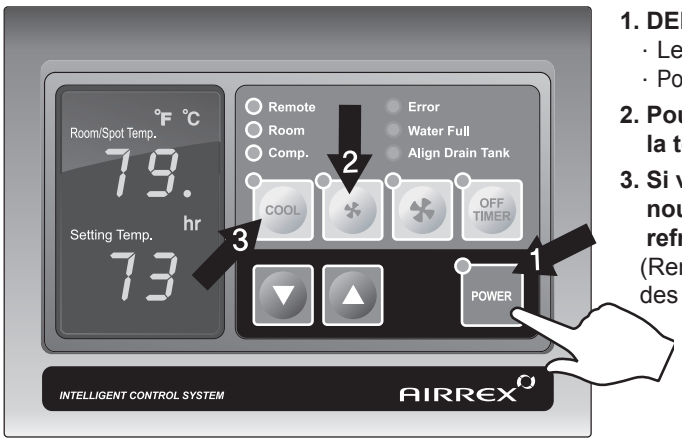
⑨ **Erreur :** signal d'erreur (E1: haute pression, E2: basse pression, E3: capteur, AF:congélation EVA,AL: alarme incendie)

⑩ **Plein d'eau :** la lumière rouge indique "réservoir plein". Le compresseur s'arrête automatiquement. Vider le réservoir et le remplacer en mesure de reprendre l'opération.

⑪ **Alignement du réservoir d'eau :** La lumière rouge indique que le réservoir d'eau n'est pas dans la bonne position.

⑫ **Affichage :** Affichage de la température Salle / Spot, et également les paramétrages de la température et le temps de sommeil si elles ont été configurés.
(Affichage "LO": sous 32℉, affichage 'HI': 99℉)

FONCTIONNEMENT ET ARRÊT



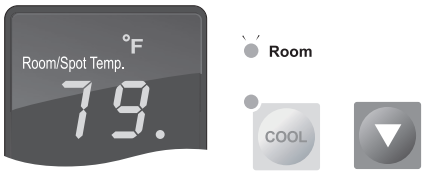
1. DEMARRER EN APPUYANT SUR LA TOUCHE 'POWER'.
- Le refroidisseur va automatiquement démarrer.
- Pour arrêter l'appareil, appuyez de nouveau sur la touche 'POWER'.

2. Pour changer la vitesse du ventilateur, appuyez sur la touche ' Low/réduit'

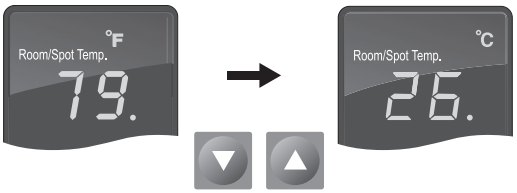
3. Si vous souhaitez exploiter un seul ventilateur, appuyez de nouveau sur la touche COOL. Pour reprendre le refroidissement, appuyez de nouveau sur la touche COOL.
(Remarque: Il ya un délai de 3 minutes lors de la commutation des fonctions afin de protéger le compresseur)

SÉLECTION de la ZONE/PIÈCE ou REFROIDISSEMENT LOCALISÉ

Pour réduire la température de la pièce entière, sélectionner ' zone / pièce '. Pour focaliser sur le réfroidissement des machines, des serveurs, ou des gens, etc sélectionner «refroidissement localisé»



1. Si vous souhaitez afficher la température ambiante, presser la touche cool et ▼ simultanément pendant trois secondes. Et si vous souhaitez afficher la température de refroidissement localisé, faire la même chose.



2. Si vous voulez changer l'unité de température ℉ ↔ ℃, poussez les touches ▲ et ▼ simultanément pendant trois secondes.

FONCTIONNEMENT DE LA TEMPÉRATURE

1. Lorsque l'alimentation est sur ON, la température de réglage est affichée.Le réglage par défaut de la température est comme ci-dessous.
   · 50℉ en mode localisé (spot mode).
   · 60℉ en mode pièce (room mode).

3. L'affichage indiquant la température réglée clignotera 3 fois.

2. Quand vous poussez soit sur la touche ▼ ou ▲ , le réglage de la température est modifiée.

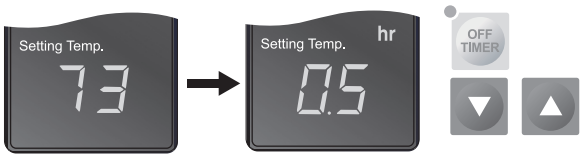
Mode	plage d'affichage	plage de réglage
Température de la pièce	32℉~99℉	60℉~86℉
Température avec refroidissement localisé	32℉~99℉	50℉~86℉

Le refroidissement fonctionne lorsque la température Pièce / localisé (Room/Spot) est supérieure à la température reglée.

Le refroidissement s'arrête lorsque la température Pièce / localisé (Room/Spot) est inférieure à la température reglée.

COMMENT REGLER LE 'TEMPORISATEUR'

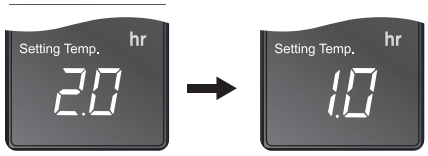
This function enables you to set the length of time you want the cooler to operate.
You can set the time period from 30min. to 24 hours in 30min. and 1 hour increments.



1. Lorsque le refroidisseur fonctionne, appuyez sur la touche ' Temporisateur et réglez la durée de temps que vous souhaitez en appuyant sur ▲ ou ▼.
   A chaque fois que vous appuyez sur la touche vous augmenterez le temps par intervalle de 30mins. jusqu'à 10 heures et 1 heure par la suite jusqu'à 24 heures. L'écran affichera 5 pour 30min et 1 pour une heure. par exemple Une heure et demie répresentera 1.5.

OFF TIMER LAMP IS ON

2. Lorsque vous avez terminé le réglage du temporisateur, la lampe 'Off Timer'sera sur ON ce qui indique que le refroidisseur est en mode veille (Off Timer).



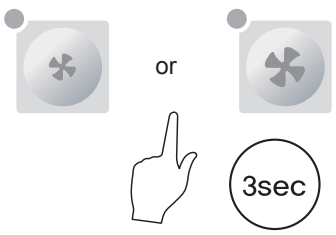
AFTER 1hr

3. Si vous appuyez sur la touche 'Off Timer' lors de son opération, le temps restant sera montré. Si vous appuyez sur la touche 'Off Timer' lors de son opération, le temps restant sera montré.

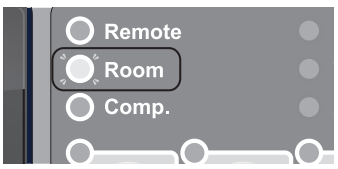
4. Pour ANNULER, presser et maintenir la touche 'Off Timer' pendant une seconde. La fonction de temporisateur s'arrêtera automatiquement.

MODE ECONOMIQUE

Quand le compresseur s'arrête plus de 3 minutes en "Room Temp Mode", ", le ventilateur est coupé automatiquement.Cette fonction est seulement appliquée dans le "Room Temp Mode ".

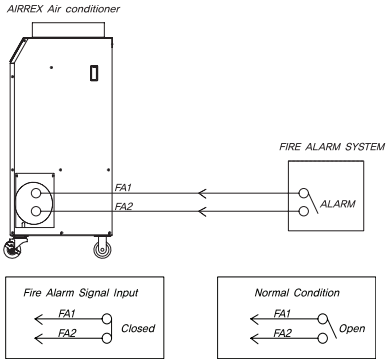


1. Dans le mode «Temp de pièce", poussez soit "Low Fan" ou la touche "High fan" et maintenir pendant 3 secondes.



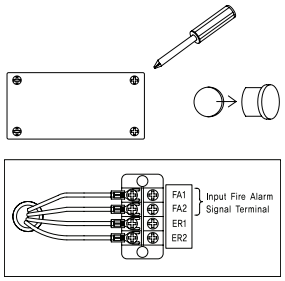
2. Le mode économique est activé lorsque le Room Mode clignote.

CONNEXION DU SIGNAL D'ALARME INCENDIE



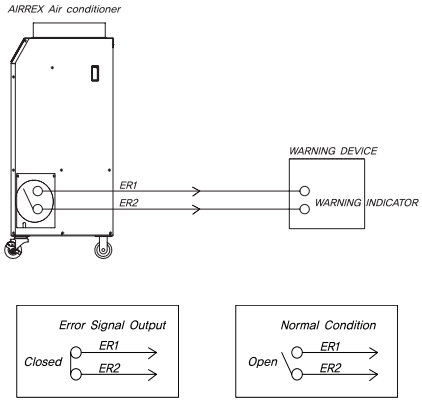
Borne d'entrée FA1 et FA2
Lorsque le signal provenant du système d'alarme incendie est reçu, le climatiseur s'éteint et ne fonctionne pas jusqu'à ce l'appareil ait été RÉINITIALISÉ.

Connexion du câble d'alarme incendie au système d'alarme incendie



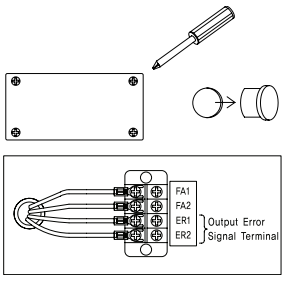
1. Retirer le 'Couvercle' et le 'couvercle d'alarme-incendie.
2. Utiliser la taille des fils d'alarme incendie recommandée de 16 à 26 AWG pour un fil solide, ou 16 AWG à 22 AWG pour un fil multibrin avec cosse taille de goujon #5.
3. Connecter l'alarme-incendie à la borne FA1 et FA2.

CONNEXION DU SIGNAL ERREUR



Borne de sortie ER1 et ER2
Le climatiseur émettra un signal d'erreur (contact normale ouvert sec) quand une «erreur» aura eu lieu, pour montrer quelle est la faute.

Raccordement des signaux d'erreur avec dispositif avertisseur



1. Retirer le couvercle et le 'couvercle d'alarme-incendie.
2. Utiliser la taille des fils d'alarme incendie recommandée de 16 à 26 AWG pour un fil solide, ou 16 AWG à 22 AWG pour un fil multibrin avec cosse taille de goujon #5.
3. Brancher l'autre extrémité du fil de signal d'erreur au ER1 et ER2, et l'autre extrémité aux divers dispositifs d'avertissement compatibles tels que les haut-parleurs d'alarme, les voyants, etc.

RÉINITIALISATION DU SIGNAL D'ALARME INCENDIE

Pour réinitialiser l'alarme incendie, poussez et maintenir la touche " OFF TIMER " pendant 5 secondes.

※ CONDITIONS D'AFFICHAGE D'ERREURS

Numéro	Affichage d'erreurs	Condition d'erreurs	Lampe d'erreurs	Signal d'erreurs/Sortie
1	E1	Haute pression	Erreur	ON
2	E2	Basse pression	Erreur	ON
3	E3	Problème de capteur	Erreur	ON
4	FU	Plein d'eau	Plein d'eau	ON
5	AF	Anti refroidissement	Erreur	ON
6	TP	Alignement du reservoir d'eau	Alignement du reservoir d'eau	ON
7	AL	Alarme incendie	Erreur	ON

CODES AUTO-DIAGNOSTIQUES

Le voyant d'alarme est activé si un fonctionnement anormal se produit, et un code d'erreur est affiché sur le panneau de contrôle.Dans ce cas, le compresseur s'arrête.

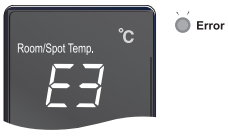
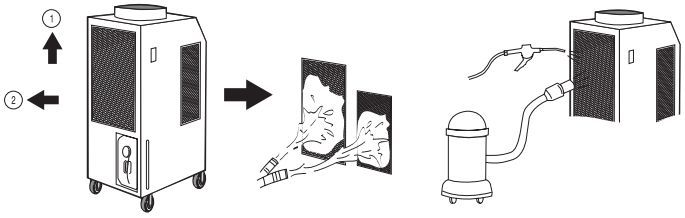
Codes d'erreur	Problèmes	Causes	Action correctives
	Haute pression	Filtre à air bloqué Bloqué / conduit d'évacuation plié Température ambiante trop élevée	Assurez-vous que le conduit d'évacuation n'est pas bloqué / plié Ne pas utiliser le climatiseur si la température ambiante est supérieure à 113℉
	Basse pression	Vérification électrique Réfrigérant faible ou présence de fuite	Nettoyer les filtres et les bobines Vérifier l'alimentation (tension / ampère) Vérifiez les filtres de l'évaporateur / condenseur Vérifier les bobines de l'évaporateur /condenseur Vérifier le niveau de fluide frigorigène et / ou pour une fuite de réfrigérant.
	Problème de capteur	Le capteur de température a un court-circuit.	Changer le capteur detempérature (Contacter Airrex U.S.A. au 1-888 - 535-8841)
	Plein d'eau	Réservoir condensat est plein	Vider le réservoir d'eau
	Alarme Anti-gel	L'évaporateur est inférieur à 25 ℉ (-4 ℃) en raison d'être utilisé dans une zone de température ambiante basse.	Ne pas utiliser l'appareil dans une température ambiante inférieure à72℉ (22℃). Vérifier le niveau de fluide frigorigène.
	Aligner le réservoir d'eau	Le réservoir d'eau n'est pas correctement positionné	Placer le réservoir d'eau en bonne position
	Signal d'alarme incendie	Le signal d'alarme incendie est reçu à partir du système d'alarme incendie.	Réinitialiser l'appareil en poussant et en maintenant la ouche"TIMER OFF" pendant 5 secondes.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Problème	Vérification	Dépannage
NE FONCTIONNE PAS	● La fiche d'alimentation est mal connectée	● Branchez correctement la prise
	● La touche POWER est "OFF"	● Appuyer la touche POWER sur "ON"
	● Fusible (fourni) grillé	● Remplacer le fusible
	● Disjoncteur dans standard de distribution	● Vérifier la capacité de charge et réinitialiser
	● Température ambiante trop elevée (supérieure à 113℉,45℃)	● Utiliser seulement en dessous de113℉,45℃
REFROIDISSEMENT FAIBLE	● Filtre bloquées avec de la poussière	● Nettoyer le filtre
	● Poussière dans l'échangeur de chaleur	● Nettoyer l'échangeur de chaleur
	● Obstacle contre le côté entrée	● Retirer et laisser 20" (51 cm) de dégagement
	● Temp. trop élevée (plus de 113℉,45℃)	● Utiliser seulement en dessous de 113℉,45℃

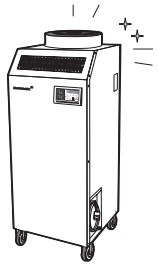
ENTRETIEN

NETTOYAGE DES FILTRES A AIR



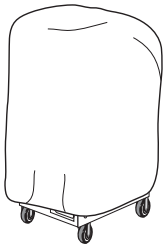
1. Pour retirer les filtres, faites glisser un peu ① et tirez vers vous ②.
2. Nettoyer les filtres avec de l'eau ou de l'air comprimé
3. Nettoyer l' évaporateur et le condenseur avec un aspirateur ou de l'air comprimé.

ENTRETIEN



1. Après le nettoyage, sécher complètement l'intérieur de l'appareil en fonctionnant en «mode Fan ' pendant 3 à 4 heures.

2. Tourner "OFF" au panneau de contrôle, Débranchez la prise de la fiche. Stocker proprement le câble.

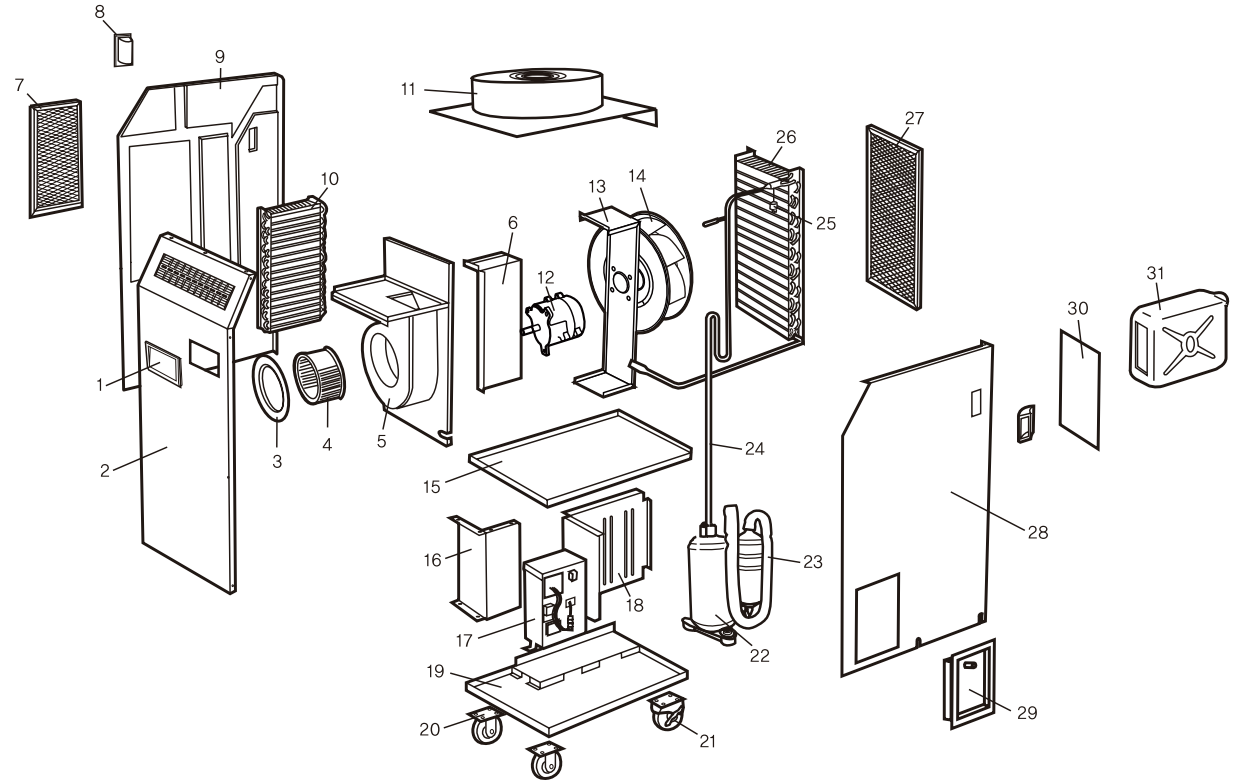


3. Garder la machine convenablement couverte pour prévenir les dommages causés par l'humidité,l'humidité et la poussière.

* Pour la réparation des pièces ou les services, contactez Airrex Etats-Unis au 1-888-535-8841

DESSIN D'ASSEMBLAGE ET LISTE DES PIÈCES

HSCO-14/18



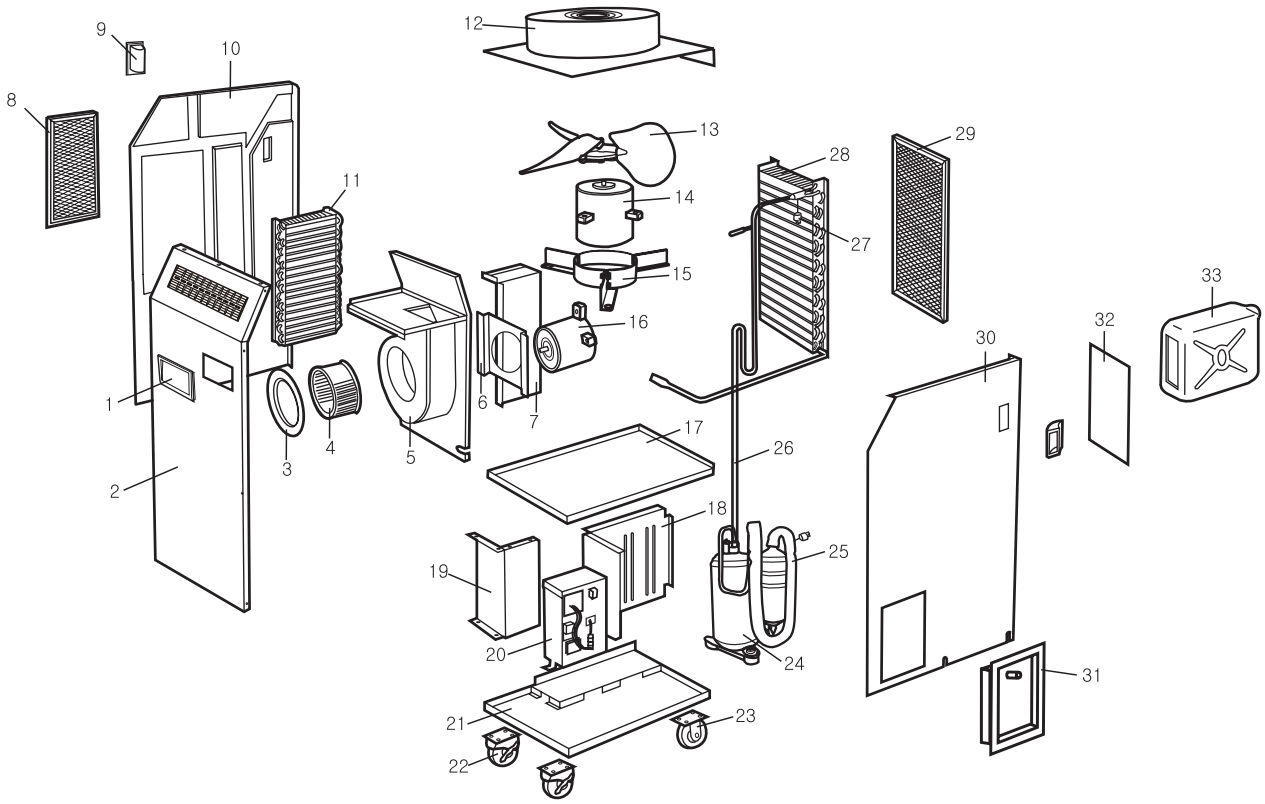
Numéro	Nom des pièces
1	CONTRÔLEUR ASSEMBLAGE
2	CABI AVANT
3	EVASEMENT D'ORIFICE
4	VENTILATEUR SIROCCO
5	ASSEMBLAGE DU CORPS DU CONDUIT
6	GARDE D'AIR EVA
7	FILTRE EVA
8	POIGNÉE
9	CABI GAUCHE
10	EVAPORATEUR
11	PLAQUE SUPÉRIEURE(dia.11.8 inch.)
12	MOTEUR INTERIEUR BLDC 115V
13	SUPPORT VENTILATEUR CABI
14	VENTILATEUR CENTRIFUGE EN ARRIERE
15	PLAQUE DE FOND
16	SUPPORT CABI-C
17	ASSEMBLEE DE BOITE DE PUISSANCE

Numéro	Nom des pièces
18	SUPPORT CABI-A
19	BASE D'ASSEMBLAGE
20	ROULETTES
21	ROULETTES VERROUILLABLES
22	COMPRESSEUR
23	TUBE ASPIRATION
24	TUBE A DECHARGE
25	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION
26	CONDENSEUR
27	FILTRE CONDENSEUR
28	CABI DROIT
29	COUVERCLE BOITE DE PUISSANCE
30	CABI ARRIERE
31	RÉSERVOIR D'EAU

* Pour la réparation des pièces ou les services, contactez Airrex Etats-Unis au 1-888-535-8841

DESSIN D'ASSEMBLAGE ET LISTE DES PIÈCES

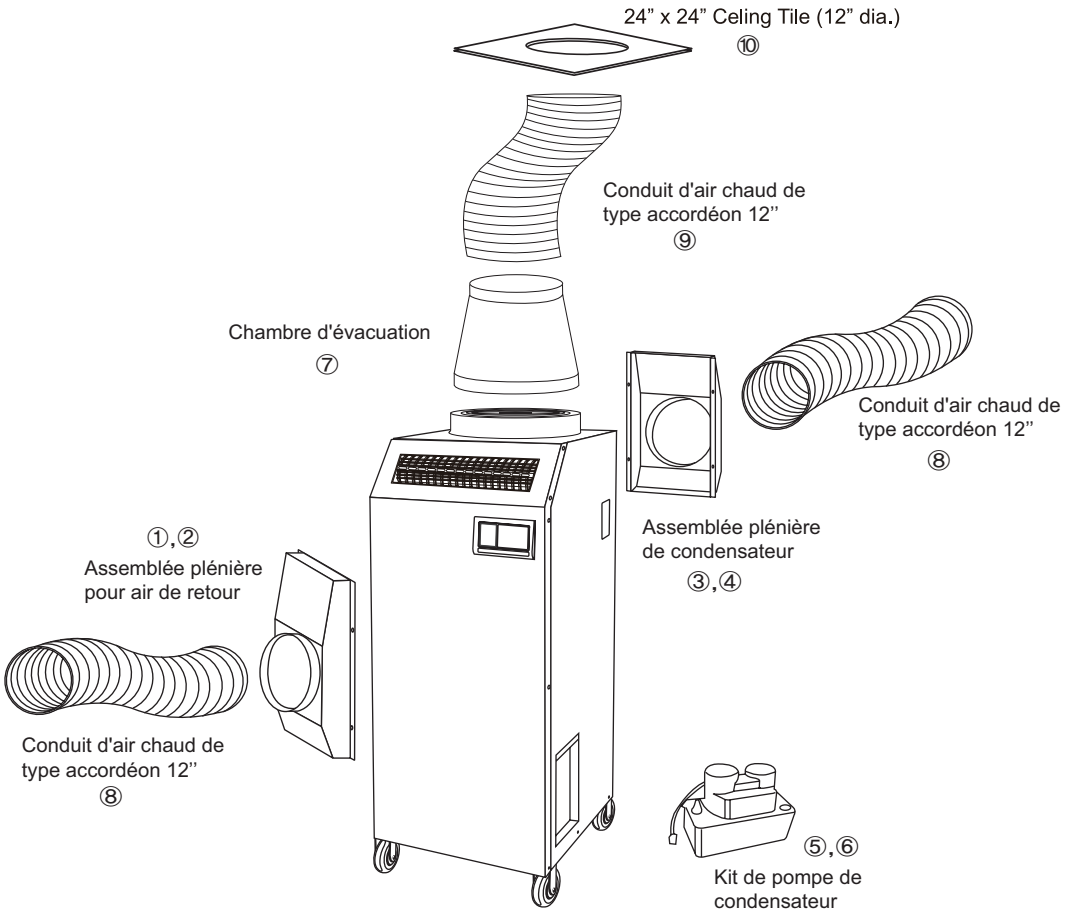
HSCO-24A



Numéro	Nom des pièces
1	CONTRÔLEUR ASSEMBLAGE
2	CABI AVANT
3	EVASEMENT D'ORIFICE
4	VENTILATEUR SIROCCO
5	ASSEMBLAGE DU CORPS DU CONDUIT
6	SUPPORT MOTEUR INTERIEUR
7	GARDE D'AIR EVA
8	FILTRE EVA
9	POIGNÉE
10	CABI GAUCHE
11	EVAPORATEUR
12	PLAQUE SUPÉRIEURE
13	HELICE
14	MOTEUR EXTÉRIEUR
15	SUPPORT MOTEUR EXTÉRIEUR
16	MOTEUR INTÉRIEUR
17	PLAQUE DE FOND
18	SUPPORT CABI-A

Numéro	Nom des pièces
19	SUPPORT CABI-C
20	BOITE DE PUISSANCE
21	BASE D'ASSEMBLAGE
22	ROULETTES VERROUILLABLES
23	ROULETTES
24	COMPRESSEUR
25	TUBE ASPIRATION
26	TUBE A DECHARGE
27	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION
28	CONDENSEUR
29	FILTRE CONDENSEUR
30	CABI DROIT
31	COUVERCLE BOITE DE PUISSANCE
32	CABI ARRIERE
33	RÉSERVOIR D'EAU

Schéma de l'appareil et accessoires



No.	Item Description	Part number	HSCO-14	HSCO-18	HSCO-24A
1	Assemblée plénière pour air de retour	13P651	V		
2	Assemblée plénière pour air de retour	13P652		V	V
3	Assemblée plénière de condensateur	13C662	V		
4	Assemblée plénière de condensateur	13C645		V	V
5	Kit de pompe de condensateur, 115V~	13C656	V	V	
6	Kit de pompe de condensateur, 230V~	13C657			V
7	Chambre d'évacuation	12P466			V
8	Conduit d'air chaud de type accordéon 12" X 10-ft	13C648	V	V	V
9	Conduit d'air chaud de type accordéon 12" X 25-ft.	13P654	V	V	V
10	Tuile de plafond 24 x 24 avec 12 en trou de diamètre	13C653	V	V	V

GARANTIE

(Applicable seulement au premier acheteur)

Les CLIMATISEURS AIRREX donnent un rendement plus fiable, un confort et une durabilité plus ils sont utilisés. Ils sont construits sous un régime d'assurance qualité rigoureuse qui comprend l'inspection à la fois pendant et après la production et des tests de fiabilité exhaustive.

Dans le cas improbable où vous avez des problèmes, veuillez contacter Airrex Etats-Unis au 1-888-535-8841 ou au distributeur. Si le problème est le résultat d'un défaut de production ou d'une panne, les réparations seront être entrepris sans frais pendant la période de garantie, sous réserve des conditions de garantie suivantes:

1. La période de garantie est de 12 mois à compter de la date du premier achat.
2. Si le problème a été causé par une erreur du client ou un abus ou des dommages, alors toutes les réparations seront facturées.
3. Cette garantie s'applique à votre pays.
4. Une preuve et la date d'achat devront être fournies.
5. Veuillez compléter les détails ci-dessous et garder cette garantie dans un endroit sûr.
6. Tous les frais de transport pour le retour chez le concessionnaire sont à la charge des clients. Conservez tous les emballage d'origine pour faciliter le retour. Le retour à la clientèle sera au coût des concessionnaires (si demande de garantie réelle).

DESCRIPTION	CLIMATISEUR AIRREX		
MODELE	HSCO-14/18/24A		
DATE D'ACHAT		NUMÉRO DE SÉRIE DU PRODUIT	

Période de garantie	(Mois)	
DISTRIBUTEUR	Nom de la compagnie	
	Numéro de téléphone	

DETAILS DU CLIENT	Nom :
	Adresse :
	Téléphone :

MEMO.

MEMO.

AIRREX

Manufactured by :
HEPHZIBAH CO.,LTD.
1385-15 JUAN-DONG, NAM-GU
INCHEON, KOREA
TEL : +82-32-509-5834
FAX : +82-32-502-5519
E-mail : airrex@hdtek.com
Website : www.airrex.biz

Distributed by :
Airrex USA - Corporate Office
7005 Woodway Dr. Suite 206
Woodway, TX 76712
TEL : TEL : 888-535-8841
FAX : 469-574-7924
E-mail : sales@airrexusa.com
Website : www.airrexusa.com

Mailing Address:
P.O.Box 340
Hewitt, Texas 76643

● La conception et les spécifications des produits sont sujets à changement sans préavis pour l'amélioration des produits.

AIRREX AIR CONDITIONER

Manual de Operación y Manual de Partes.

Modelo : HSCO-14/18/24A

ENGLISH FRANÇAIS ESPAÑOL

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Lea cuidadosamente ante de intentar ensamblar, instalar, operar, o hacer mantenimiento al producto. Protéjase a sí mismo y a otros observando toda la información de seguridad. El no seguir estas instrucciones puede resultar en heridas personales y/o daños a propiedades. Guarde este manual para referencias futuras.

- ▶ Gracias por comprar un acondicionador de aire ARREX. Antes de operar, por favor lea este manual del operador cuidadosamente.
- ▶ Mantenga este manual disponible.
- ▶ Es esencial que lo lea cuidadosamente antes de usar, y siga las instrucciones siempre.
- ▶ Los acondicionadores de aire deben ser usados en 115V~, 60Hz, 1ph para los modelos HSCO-14/18 y 220V~, 60Hz, 1ph para el modelo HSCO-24A en fase singular de sumisito de electricidad. Es requerido revisar que la electricidad local es la misma, y tenga el enchufe apropiado instalado por un técnico calificado.
- ▶ Por Favor complete la tarjeta de garantía, y manténgala en un lugar seguro.
- ▶ Tenemos normas de continuamente mejorar nuestros productos. Los contenidos (Facetas y especificaciones) en el manual pueden cambiar sin aviso previo.

Descripción

Los enfriadores de punto Airrex operan en temperaturas de aire de 72 a 113 grados. Estos acondicionadores de aire utilizan refrigerante R-410 amistoso al medio ambiente. Los acondicionadores de aire de punto de Airrex pueden requerir de aire fresco para operar apropiadamente.

Se incluye filtros de aire que son extraíbles y lavables para fácil mantenimiento. El compresor termostáticamente protegido incluye advertencias de alta y baja presión. Se mueve fácilmente sobre cuatro rodajes que giran (2 tienen cerradura).

Los acondicionadores de aire están dotados con dos descargadores de aire frontales de 5 pulgadas de diámetro, y un descargue superior de aire caliente de HSCO-14&18(12 pulgadas) / HSCO-24A(16 pulgadas).
Es listado en ETL. La bomba condesadora opcional se puede conectar directamente al acondicionador de aire portátil.

Desempacar

Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente por si hay daños que pueden ocurrir durante el transporte, tales como parte sueltas, rotas, o ausentes. Si hay problemas, inmediatamente reclámele al transportador.

C ETL CM US LISTED
Intertek
3073615

HSCO-14

HSCO-18

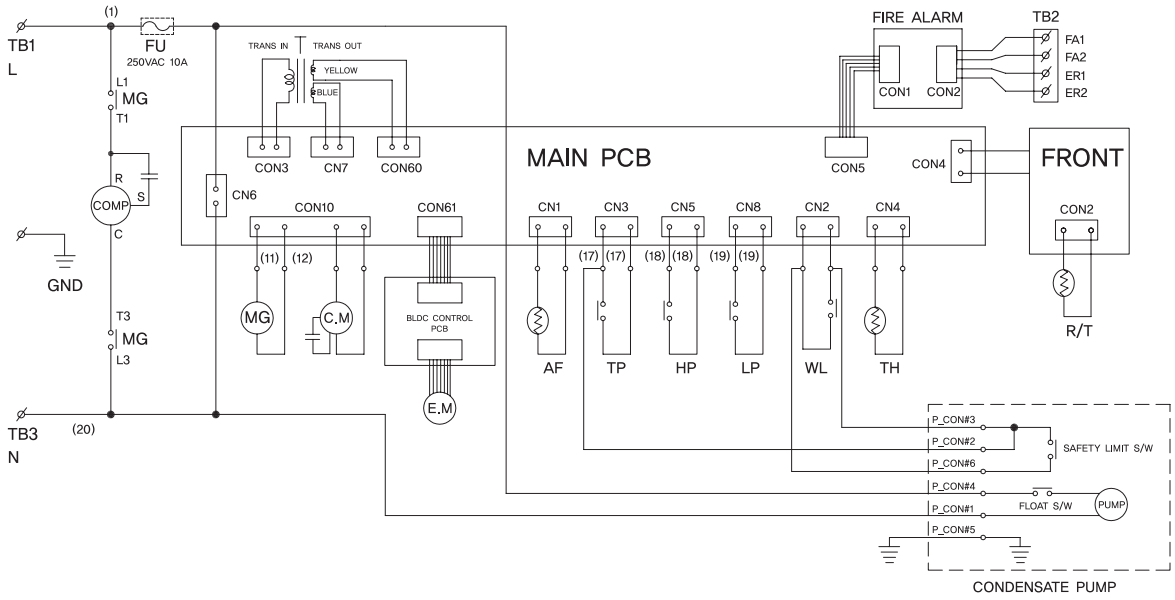
HSCO-24A

Especificaciones

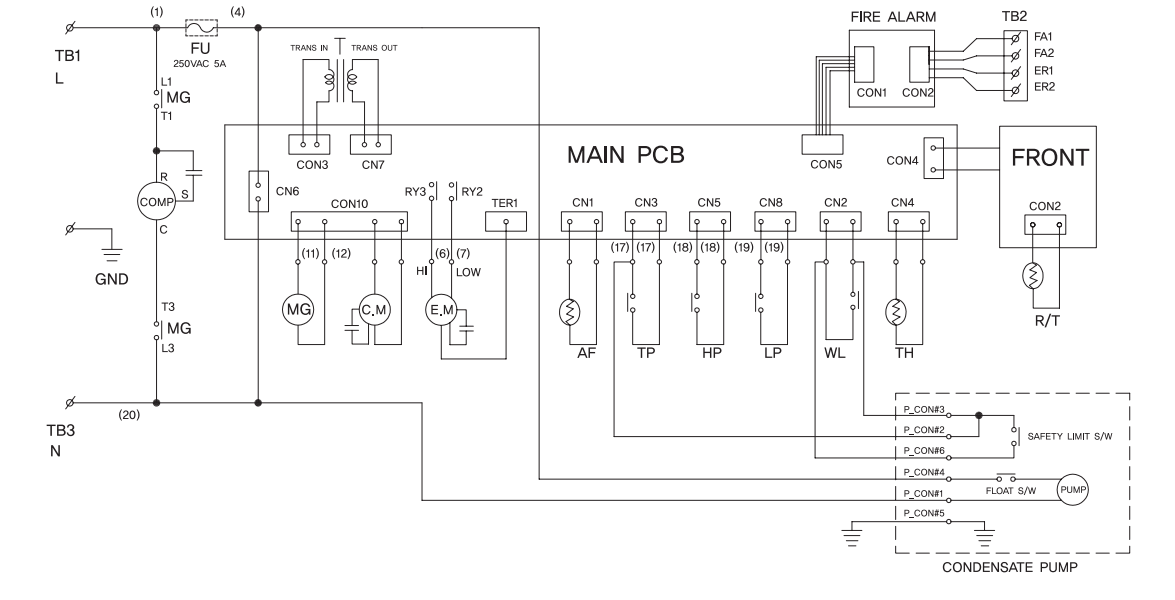
		HSCO-14	HSCO-18	HSCO-24A
Capacidad de enfriamiento	BTU/h kW	13,600 (3.98)	16,800 (4.92)	23,500 (6.89)
Electricidad y voltaje		115V~, 60Hz, 1Ph		220V~, 60Hz, 1Ph
Dimensiones (WxDxH)	inch.	19.3 X 23.6 X 46.8	19.3 X 23.6 X 49.8	19.3 X 23.6 X 51.3
Peso	lb	176	185	210
Uso eléctrico	kW	1.5	1.95	2.74
Uso de corriente	Amp.	13	17	12.6
Evaporador de Paso de Aire	CFM	440/380	460/400	460/400
Condensador de Paso de Aire	CFM	777	920	1,060
Conector Nema		5-15	5-20	6-20
Refrigerante	lb	R-410A, 1.33	R-410A, 1.76	R-410A, 2.97
Filtro de Aire		Cartucho de malla de aluminio		
Aparatos de Seguridad		▶ Interruptor de Alta Presión ▶ Protector de motor de ventilador ▶ Interruptor de Baja Presión ▶ Indicador de posición de tanque ▶ Auto-apague de tanque lleno ▶ Temporizador de 3 minutos de espera ▶ Válvula de escape y termostato para compresor		
Cable Eléctrico	APARATO	Conector		
	Longitud	9 pies.		
Rango operacional		72℉ DB 60% RH ~ 113℉ DB 40%		
Alta Presión	psi (kgf/cm^2)	441 (31)		
Baja Presión	psi (kgf/cm^2)	185 (13)		
MAx. Longitud de Ducto	Ducto Frio	30 pies (tipo con boquilla solamente)		
	Ducto Caliente	40 pies		
Fusible en caja eléctrica en cuerpo de máquina		250V~, 10A		250V~, 5A

DIAGRAMA DE CABLEADO

HSCO-14/18



HSCO-24A



INFORMACION DE SEGURIDAD GENERAL

* Cerciore que el lugar donde se va a usar el enfriador sea seguro.
* Cerciore que haya espacio de 2 pulgadas al rededor del enfriador.
* Cerciore que el piso sea plano y liso.
* Prevenga el movimiento poniendo los rodajes en posición LOCK

PARA MAXIMA EFICIENCIA

*En áreas de poco aire, utilice el exhausto vertical al techo.
* Cuando sea posible, posicione el exhausto a través de una ventana o puerta al exterior.

INSTALACION DE DUCTO

* El ducto debe ser estabilizado antes de usar. (Tamaño estándar de ducto: 1 pie, 5 pulgadas de diámetro.)

Las siguientes instrucciones son para garantizar la seguridad del usuario y para prevenir daños físicos o materiales. Por favor lea cuidadosamente todas las instrucciones. Hay dos secciones a estas instrucciones: **ADVERTENCIA** y **CUIDADO**

⚠ ADVERTENCIA

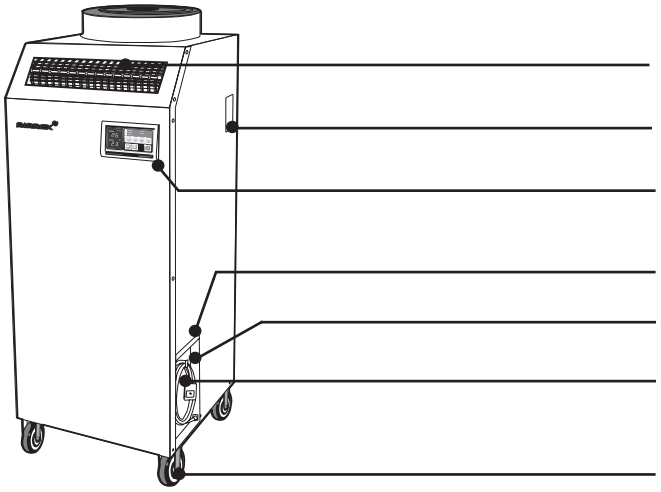
* Utilice solamente una fuente eléctrica de 115V~, 60Hz (HSCO-14/18), 220V~, 60Hz (HSCO-24A), de fase singular.
* Conecte cuidadosamente a un enchufe con tierra, (A menos que con tierra se cause shock eléctrico)
* No use un cable eléctrico, conector o entrada que tengan daños. (Riesgo de fuego o cortos)
* No desconecte el cable con manos mojadas (Riesgo de fuego o shock eléctrico)
* Antes de limpiar, desconecte electricidad (Riesgo de shock eléctrico)
* No ponga nada encima de la máquina. (puede causar daños, averías o heridas)
* No use cables de extensión. (Riesgo de fuego o shock eléctrico)
* No doble el cable y no le ponga ningún peso encima (El aislamiento puede ser averiado, causando fuego o shock eléctrico)
* No apague mediante desconectar el cable. Siempre utilice el panel de control (Riesgo de shock eléctrico o daños)
* No use este enfriador en superficies inestables o inclinadas. Siempre use sobe piso solido y plano. (Riesgo de lesiones al caer, fuego, o daños internos.)
* En caso de daños al cable eléctrico, se debe remplazar con un cable del fabricante. No haga reparaciones al cable.

⚠ CUIDADO

* No ponga el enfriador en superficies inestables o inclinadas. (Puede causar daños)
* Cuando se almacene el enfriador, cerciore que sea en un lugar seco y fresco. (Para prevenir corrosión o daños)
* En caso de no usar por un tiempo, o durante tormentas eléctricas, siempre desconecte de electricidad Para prevenir riesgo de shock eléctrico, cortos circuitos, o fuego)
* No limpie el enfriador con chorro de agua, o con productos químicos como Benzeno, disolventes o alcohol. (Para evitar riesgo de shock eléctrico o corto circuitos)
* Diseñado para uso bajo techo.

ENSAMBLAJE

VISTA DELANTERA Y LADO DERECHO



SUMINISTRO DE AIRE FRESCO

MANIJA

CONTROLADOR DIGITAL

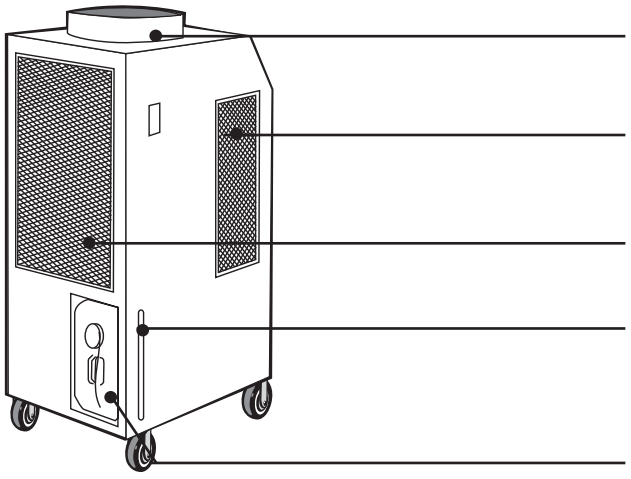
PANEL DE ACCESO ELECTRICO

CONECTOR ELECTRICO

PUERTO DE CONECCION DE ALARMA DE FUEGO

RUEDAS (DELATERAS SON FIJABLES)

VISTA TRASERA Y LADO IZQUIERDO



VENTILADOR SUPERIOR Y COBERTURA ENREJADA

FILTRO EVAPORADOR
ENTRADA DE AIRE AMBIENTAL

FILTRO CONDENSADOR

INDICADOR DE NIVEL DE AGUA PARA REVISAR EL NIVEL DE AGUA DEL TANQUE CONDENSADOR

TANQUE DE AGUA CONDENSADA PARA RECOLECTAR AGUA GENERADA DURANTE ENFRIAMIENTO

INSTALACION

ADVERTENCIAS SOBRE INSTALAR EN AREA APROPIADA

⚠ ADVERTENCIA

No utilice la unidad en aéreas explosivas o en aéreas donde gases volátiles pueden estar presentes.

No utilice la unidad en aéreas donde puede estar expuesta a la lluvia o el agua.

No utilice la unidad en una atmosfera corrosiva.

No instale la unidad en una superficie desnivelada o inclinada.
La unidad puede rodar o caerse aun cuando las ruedas estén detenidas.

MOVIENDO LA UNIDAD

Desbloquee las ruedas y empuje la unidad a una superficie nivelada y bloquee las ruedas delanteras.

CONECTANDO LA UNIDAD

Revise por polvo los conectores y superficie del cable eléctrico. Si polvo o mugre se encuentran, limpie con un tapo seco y limpio.

Revise por movimiento desajustado en el cable eléctrico, enchufe y conectores.

En caso de encontrarse movimiento desajustado, contacte a un técnico de reparación calificado para remplazar el cable, conector, y otras partes averiadas.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de que el cable o conector estén averiados, reparaciones deben ser hechas por un técnico calificado solamente.

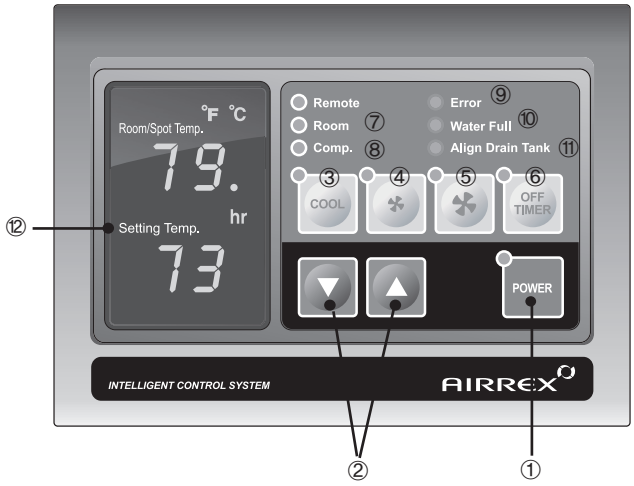
⚠ ADVERTENCIA

No conecte o desconecte el cable eléctrico, o intente operar los botones con las manos calientes. Esto puede resultar en shock eléctrico.

MEMO.

OPERACION

PANEL DE CONTROL



① **Encendido :** use para prender y apagar

② **▼▲ :** Sube o baja la temperatura y/o el tiempo de apagar.

③ **Frío :** Use para seleccionar el modo de enfriamiento

④ **Modo Bajo :** Controla el ventilador a baja velocidad.

⑤ **Modo Alto :** Controla el ventilador a alta velocidad.

⑥ **Temporizador de Apagado :** Para activar la cantidad de tiempo de operación después de encender.
Puede ser activado de 0 a 14 horas. Los intervalos de tiempo son de 30 minutos hasta 10 horas y de 1 hora desde 10 a 24 horas.

⑦ **Clima :** Si el LED esta encendido, la temperatura indicada es el clima fuera del aparato. Si la luz esta apagada, la temperatura indicada es la de punto.

⑧ **Comp. :** Cuando el compresor esta operando, se enciende el LED.

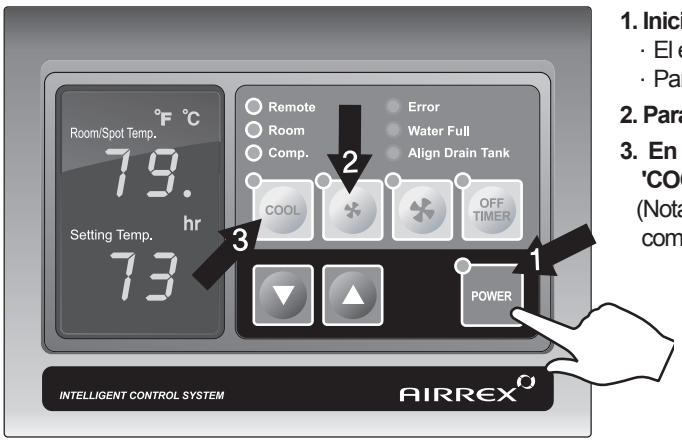
⑨ **Error :** Indicación de error (E1: Alta presión, E2: Baja Presión, E3: Sensor, AF: EVA Congelado, AL Alarma de Fuego)

⑩ **Agua Llena:** Luz roja indica que el tanque esta lleno. El compresor se apagará automáticamente.

⑪ **Align Drain Tank :** The red light indicates the water tank is not in the correct position.

⑫ **Indicador :** Indica la temperatura ambiental y de punto, tanto como la temperatura seleccionada y el tiempo de apagado si se ha seleccionado. (Indicación de baja "LO": menos que la temperatura de 32F. Indicación de alta, "Hi": mas de 99℉)

ENCENDER Y APAGAR



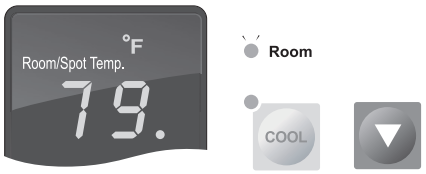
1. Inicie oprimiendo el botón de encender 'POWER'
- El enfriador inicializara automáticamente.
- Para detener la unidad, oprima de nuevo el botón de encender.

2. Para cambiar la velocidad del ventilador, oprima el botón bajo "LOW"

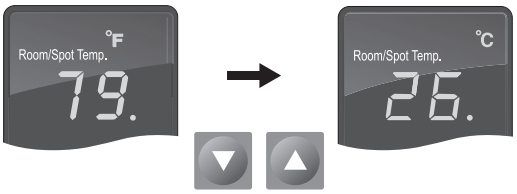
3. En caso de desear operar el ventilador solamente, oprima el botón 'COOL'. Para reiniciar enfriamiento, oprima el botón 'COOL' de nuevo.
(Nota: Hay una demora de tres minutos al cambiar las funciones del compresor.)

SELECCION DE ENFRIAMIENTO DE AREA/CUARTO O ENFRIAMENTO DE PUNTO

Para reducir la temperatura del cuarto entero, seleccione 'Area/Room'. Para apuntar enfriamiento a maquinaria, servidores, o individuos, seleccione 'Spot Cooling', enfriamiento de punto.



1. Al desear indicar la temperatura del cuarto, presione simultáneamente los botones 'cool' y ▼por tres segundos. Para indicar la temperatura de enfriamiento de punto, repita la acción para retornar.



2. Al desear cambiar la unidad de temperatura de grados ℉ a ℃, oprima los botones ▼ y ▲ por tres segundos.

OPERACION DE CONTROL DE TEMPERATURA

1. Cuando la unidad esta encendida, la temperatura selccionada es indicada. La posicion inicial es como abajo.
· 50℉ en modo de punto. · 60℉ en modo de cuarto.

2. Cuando se oprimen los botones ▼ o ▲, se cambia la selección de temperatura.

3. El indicador mostrando la temperatura selecciona parpadeará 3 veces.

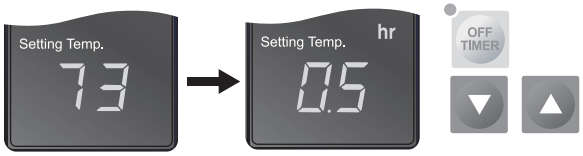
Modo	Rango de indicación	rango de selección
Temp de Cuarto	32℉~99℉	60℉~86℉
Temp de punto	32℉~99℉	50℉~86℉

Enfriamiento opera cuando la temperatura de cuarto/ punto es mayor a la temperatura seleccionada.

Enfriamiento se detiene cuando la temperatura de cuarto/punto es menos que la temperatura seleccionada.

COMO OPERAR EL TEMPORIZADOR DE APAGUE 'OFF TIMER'

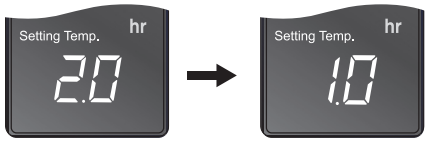
Esta función le permite seleccionar la cantidad de tiempo deseado para la operación de enfriador.
Se puede seleccionar el periodo de tiempo de 30 minutos a 24 horas en incrementos de 30 minutos y una hora.



1. Cuando el enfriador esta operando, presione el botón de 'off timer', temporizador de apague, y seleccione el tiempo que quiera, oprimiendo ▼ o ▲. Cada vez que oprima el botón, se incrementara el tiempo por 30 minutos hasta 10 horas, y de ahí hasta 24 horas por 1 hora. El indicador mostrará .5 para 30 minutos y 1 por una hora. De tal modo, una hora y media se indicara con 1.5

LAMPARA DE OFF TIMER ESTA PRENDIDA

2. Al terminar de seleccionar el periodo de tiempo, la luz del 'Off Timer' se enciende, indicando que el enfriador esta en modo de temporizador de apague.



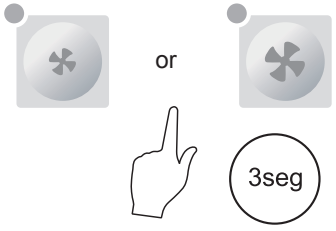
DESPUES DE 1HORA

3. Al presionar el botón 'Off Timer' durante la operación, el tiempo restante se indica.

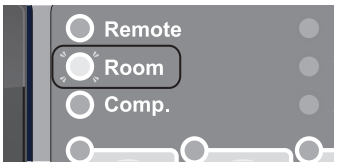
4. Para cancelar el temporizador, prima y detenga el botón 'Off Timer' por un segundo. El temporizador se apagara automáticamente.

MODO ECONOMICO

Cuando el compresor se detiene por mas de 3 minutos en "modo de cuarto"- 'Room', el ventilador se apaga automaticamente. Esta funcion es activada solamente en modo de "temp de cuarto".

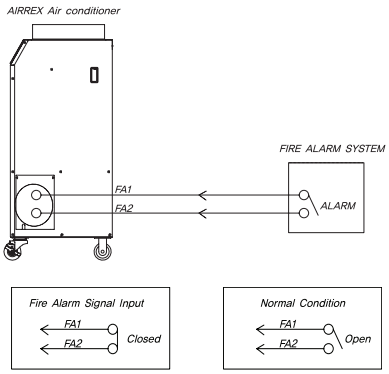


1. En "Modo de tamp de cuarto", oprima el boton de ventilador alto o bajo y sostengalo por tres segundos.



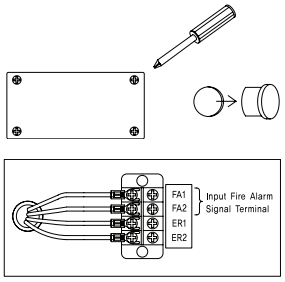
2. La luz de Modo Economico se enciende cuando el LED parpadea.

INDICADOE DE CONECCION DE ALARMA DE FUEGO



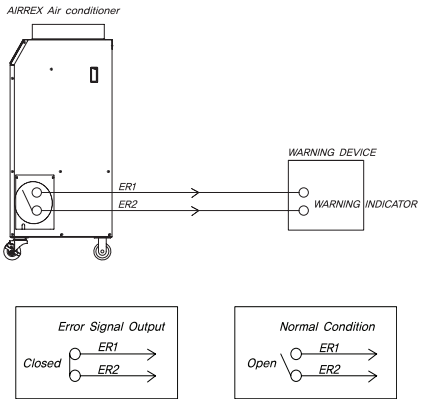
Terminal de entrada FA1 y FA2
Cuando la señal de el sistema de alarma de fuego es recibida, el acondicionador de aire se apaga y vuelve a operar hasta que la unidad ha sido REINICIADA.

Conectando el cable de alarma de fuego con el sistema de alarma de fuego.



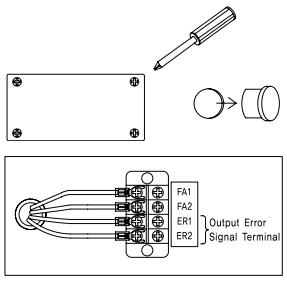
1. Quite la tapa y la cobertura de la alarma de fuego.
2. Use el cable de alarma de fuego recomendado, de 16 AWG a AWG para un cable solido, o 16 AWG a 22AWG para un cable soltado con terminal de anillo para un tamaño de broca #5.
3. Connect fire alarm to terminal FA1 and FA2.

CONECCION DE INDICADOR DE ERROR



terminal de salida ER1 y ER2
El acondicionador de aire indica una señal de error (en contacto normal, abierto y seco) cuando un error ha ocurrido, para indicar que es la falla en en acondicionador de aire.

Conectando el indicador de error con el aparato de advertencia.



1. Quite la tapa y la cobertura de la alarma de fuego.
2. Use el cable de alarma de fuego recomendado, de 16 AWG a AWG para un cable solido, o 16 AWG a 22AWG para un cable soltado con terminal de anillo para un tamaño de broca #5.
3. Conecte un lado del cable indicador de error a ER1 y ER2, y el otro lado a aparados indicadores compatibles, tales como bocinas de alarma, indocadores en luces, etc.

REINICIAR EL INDICADOR DE ALARMA DE FUEGO

Para re-iniciar la alarma de fuego, oprima y detenga el botón "OFF TIMER" por 5 segundos.

※ CONDICIONES DE INDICACION DE ERROR

NO	Error indicado	Condición de error	Luz de error	Indicación de error
1	E1	Alta Presión	Error	ON
2	E2	Baja Presión	Error	ON
3	E3	Problema de Sensor	Error	ON
4	FU	Agua Llena	Agua Llena	ON
5	AF	Anticongelante	Error	ON
6	TP	Alinee Tanque de Agua	Alinee Tanque de Agua	ON
7	AL	Alarma de Fuego	Error	ON

CODIGOS DE AUTO-DIAGNOSTICO

La lampara de alarma se activa si operaciones anormales ocurren. Un código de error de indica en el panel de control. En este caso, el compresor cesará de operar.

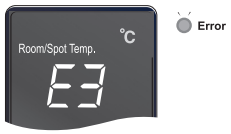
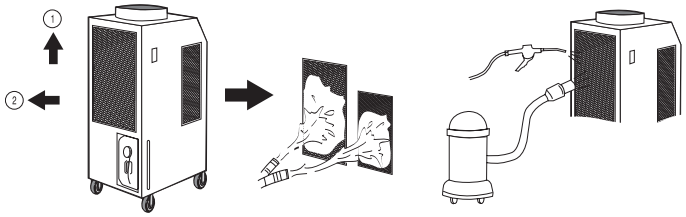
Código de Error	Problema	Causa	Acción Correctiva
	Alta Presión	Filtro de aire bloqueado Ducto de exhausto bloqueado/ dobladoTemperatura ambiental es muy alta.	Cerciore que el ducto de exhausto no este bloqueado/ doblado. No use el acondicionador de aire si la temperatura ambiental es mayor de 113℉
	Baja Presión	Verifique eléctrico. Poca cantidad de refrigerante o hay escape de refrigerante.	Limpie filtros y bobinas Verifique electricidad (Voltaje/Amperaje) Revise filtros de evaporador/condensador Revise bobinas de evaporador/condensador Revise el nivel del refrigerante y/o presencia de un escape.
	Problema de Sensor	El sensor de temperatura tiene un corto eléctrico.	Cambie el sensor de temperatura (Contacte a Airrex de Estados Unidos al 1-888-535-8841)
	Agua llena	Tanque condensador esta lleno	Vacié el tanque de agua.
	Alarma anticongelante	El Evaporador esta debajo de 25 ℉ (-4 ℃) debido a baja temperatura temperature ambiental.	No opera la unidad a temperaturas ambientales bajas. Revise nivel de refrigerante.
	Alinee el tanque de agua.	Tanque de agua no esta posicionado correctamente.	Posicione el tanque de agua correctamente.
	Indicador de alarma de fuego	Señal de alarma de fuego es recibida de la alarma de fuego.	Reinicie la unidad oprimiendo y deteniendo el boton 'OFF TIMER' por 5 segundos.

TABLA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	REVISE	SOLUCION
NO FUNCIONA	● Cable eléctrico conectado incorrectamente	● Enchufe correctamente
	● Botón de encendido en "OFF"	● Prenda la unidad
	● Fusible quemado	● Reemplace el fusible
	● Breaker en tablero de control saltado	● Revise la capacidad de carga y re-inicie.
	● Temperatura ambiental muy alta (mas de 113℉,45℃)	● Opere solamente debajo de 113F, 45C
MAL ENFRIAMIENTO	● Filtro bloqueado con polvo	● Limpie el filtro de aire
	● Polvo en el intercambio de calor	● Limpie el intercambio de calor
	● Obstáculo en la entrada de aire	● Quite y permita 20 pulgadas, 51 centímetros de espacio.
	● Temperatura ambiental muy alta (over 113℉,45℃)	● Opere solamente debajo de 113℉,45℃

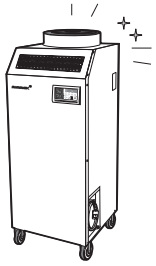
MANTENIMIENTO

LIMPIANDO LOS FILTROS DE AIRE



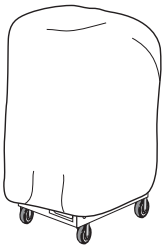
1. Para quitar los filtros, deslice un poco ① hacia si mismo ②.
2. Limpie los filtros con agua o aire comprimido.
3. Limpie el evaporador y unidades condensadoras.

MANTENIMIENTO



1. Después de limpiar, seque completamente el interior de la unidad mediante operar en modo de ventilador "FAN MODE" de 3 a 4 horas.

2. Apague "OFF" en el panel de control.retire el enchufe del zócalo. Bobina de cable y almacenar cuidadosamente.

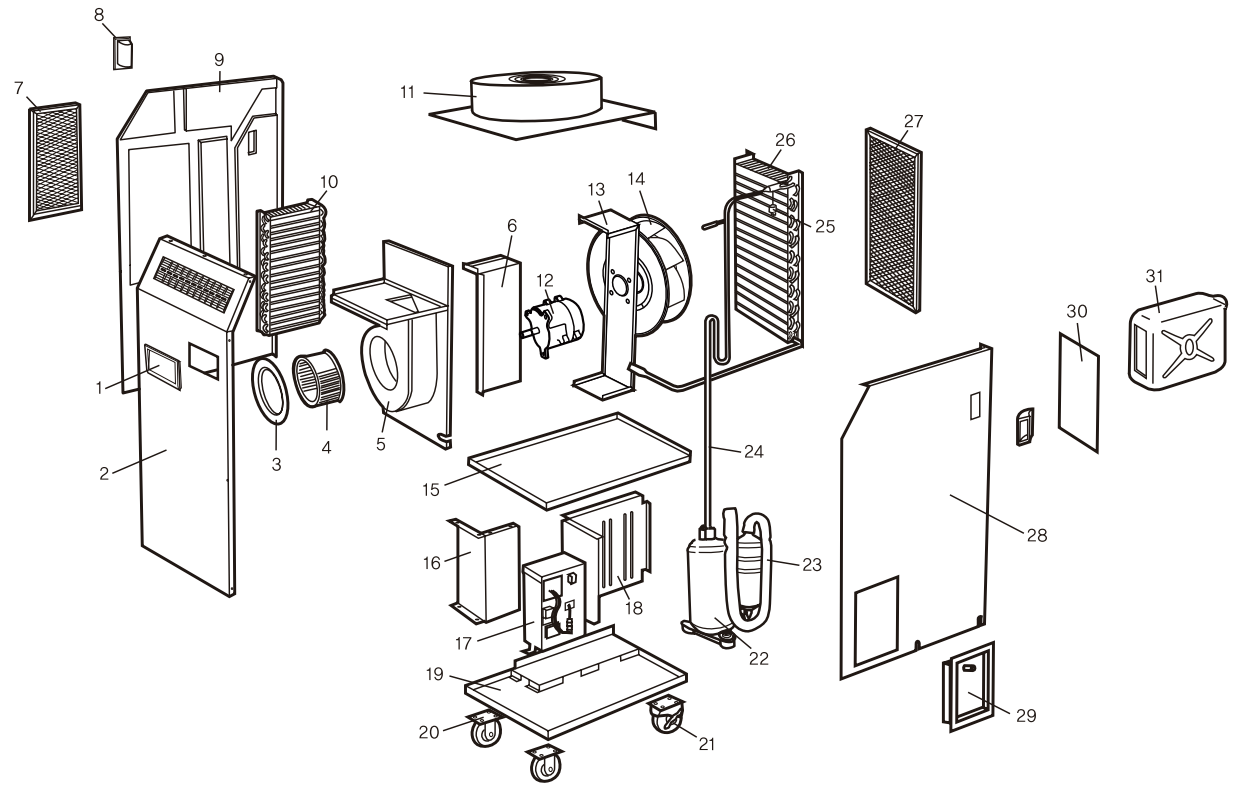


3. Mantenga la máquina cubierta para evita averías por humedad y polvo.

Para partes, reparación o servicio, contacte a Airrex de Estados Unidos al 1-888-535-8841

ESQUEMA DE ENSAMBLAJE & LISTA DE PARTES

HSCO-14/18



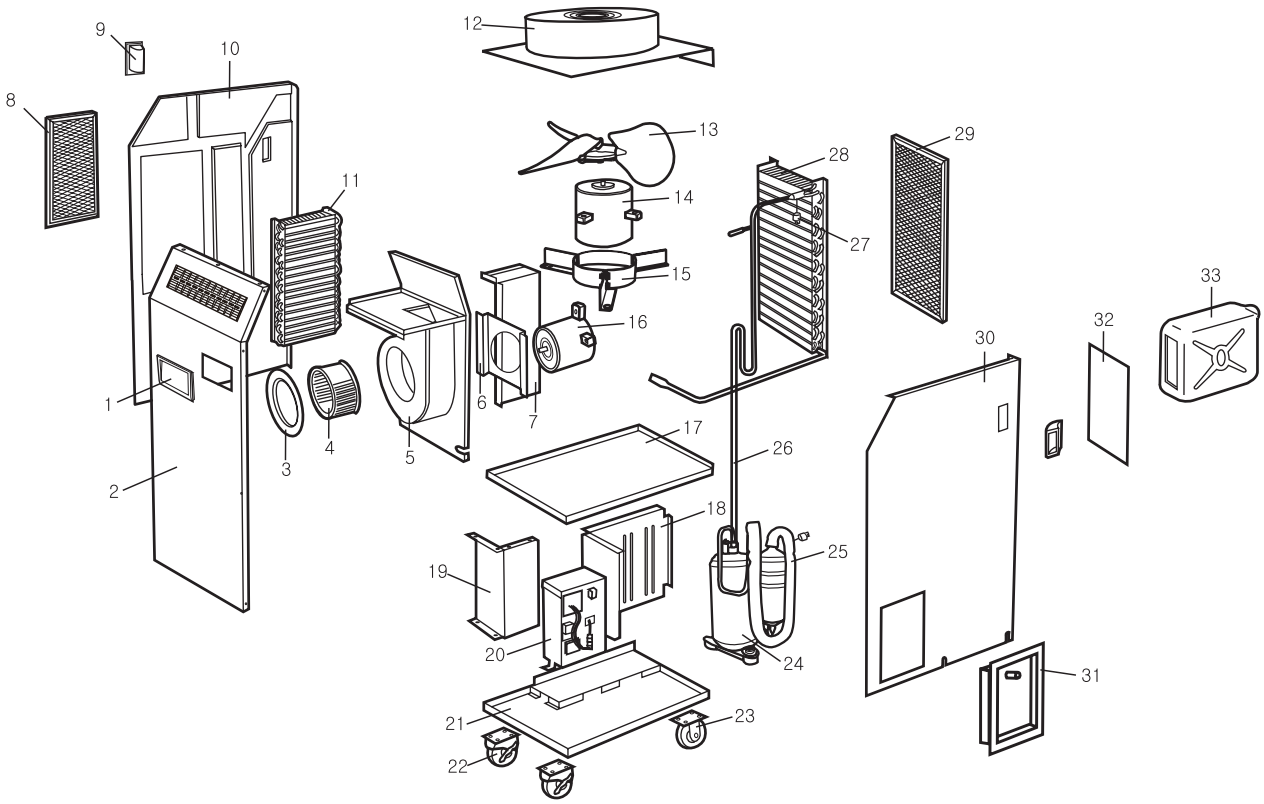
No.	Nombre de Partes
1	ENSAMBLAJE DE CONTROLADOR
2	FRENTE DE CABINETE
3	BOCA DE CAMPANA
4	VENTILADOR SIRROCO
5	ENSAMBLAJE DE CUERPO DE DUCTO
6	GUARDA AIRE DE EVACUADO
7	FILTRO DE EVACUADO
8	MANIJA
9	IZQUIERDA DE GABINETE
10	EVAPORADOR
11	PLATO SUPERIOR (Dia. 11.8 pulgadas)
12	MOTOR INTERNO DE BLDC DE 115 VOLTIOS
13	SOSTEN EN GABINETE DE VENTILADOR
14	REVEZ DE VENTILADOR
15	PLATO DE ABAJO
16	APOYO C DE GABINETE
17	ENSAMBLAJE DE CAJA ELECTRICA

No.	Nombre de Partes
18	APOYO A DE GABINETE
19	ENSAMBLAJE DE BASE
20	RUEDA
21	RUEDA CON FRENO
22	COMPRESOR
23	SUCCION DE TUBO
24	DESCARGUE DE TUBO
25	INTERRUPTOR DE ALTA PRESION
26	CONDENSADOR
27	FILTRO DE CONDENSADOR
28	DERECHA DE GABINETE
29	CUBIERTA DE CAJA ELECTRICA
30	TRASERO DE GABINETE
31	TANQUE DE AGUA

Para partes, reparación o servicio, contacte a Airrex de Estados Unidos al 1-888-535-8841

ESQUEMA DE ENSAMBLAJE & LISTA DE PARTES

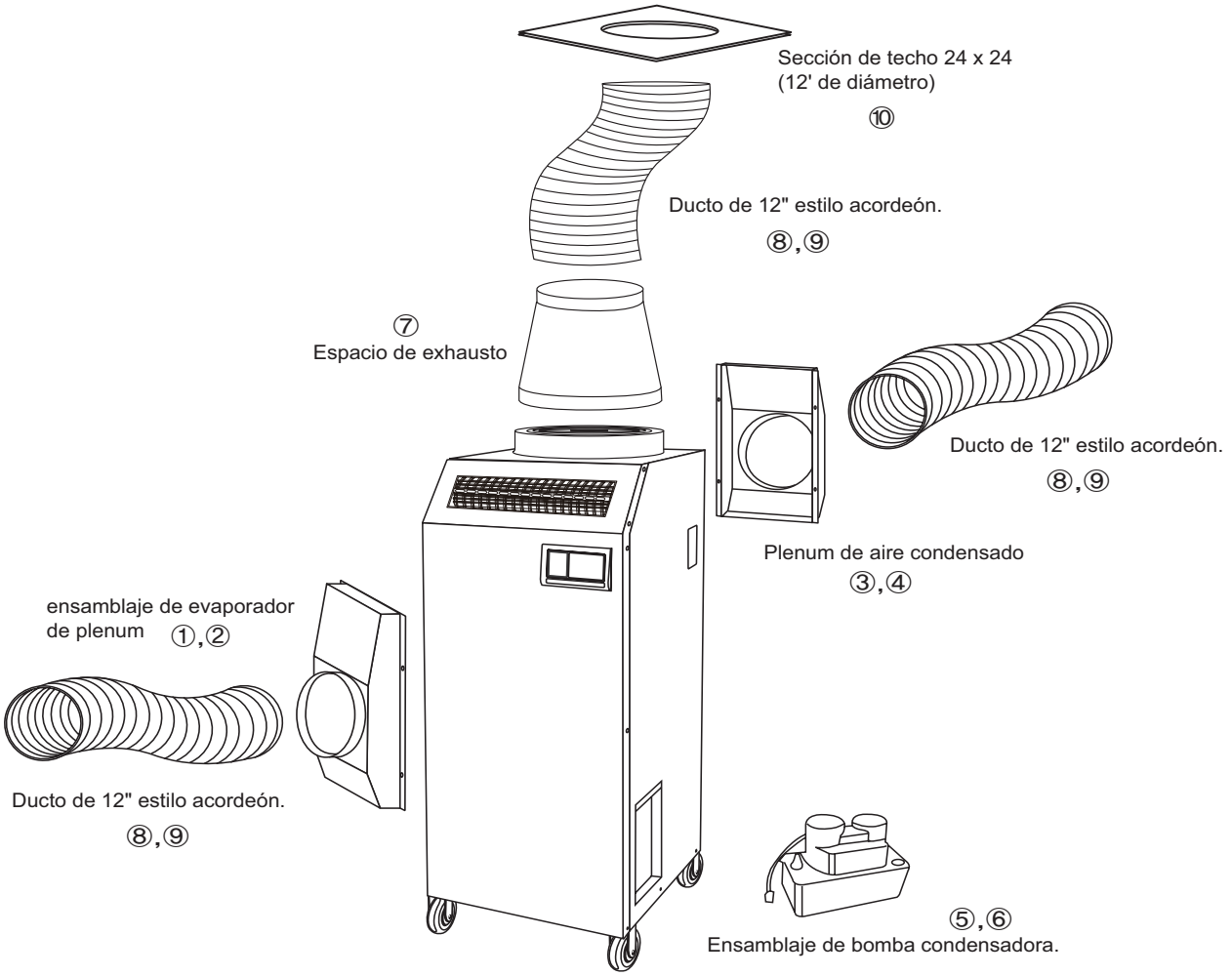
HSCO -24A



No.	Nombre de Partes
1	ENSAMBLAJE DE CONTROLADOR
2	FRENTE DE CABINETE
3	BOCA DE CAMPANA
4	VENTILADOR SIRROCO
5	ENSAMBLAJE DE CUERPO DE DUCTO
6	SOSTEN DE MOTOR INTERNO
7	GUARDA DE AIRE DE EVACUADO
8	FILTRO DE EVACUADO
9	MANIJA
10	IZQUIERDA DE GABINETE
11	EVAPORADOR
12	PLATO SUPERIOR (Dia. 11.8 pulgadas)
13	HELICE
14	MOTOR EXTERIOR
15	SOSTEN DE MOTOR EXTERIOR
16	MOTOR INTERIOR
17	PLATO DE ABAJO
18	APOYO A DE GABINETE

No.	Nombre de Partes
19	APOYO C DE GABINETE
20	CAJA ELECTRICA
21	ENSAMBLAJE DE BASE
22	RUEDA CON FRENO
23	RUEDA
24	COMPRESOR
25	SUCCION DE TUBO
26	DESCARGUE DE TUBO
27	INTERRUPTOR DE ALTA PRESION
28	CONDENSADOR
29	FILTRO DE CONDENSADOR
30	DERECHA DE GABINETE
31	CUBIERTA DE CAJA ELECTRICA
32	TRASERO DE GABINETE
33	TANQUE DE AGUA

Diagrama de la Unidad y Accesorios.



No.	Item Description	Part number	HSCO-14	HSCO-18	HSCO-24A
1	Plenum de evaporación de aire	13P651	V		
2	Plenum de evaporación de aire	13P652		V	V
3	Plenum de aire condensado	13C662	V		
4	Plenum de aire condensado	13C645		V	V
5	Ensamblaje de bomba condensadora de 115V~.	13C656	V	V	
6	Ensamblaje de bomba condensadora de 220V~.	13C657			V
7	Espacio de exhausto	12P466			V
8	Ducto de aire caliente estilo acordeón de 12"x10 pies	13C648	V	V	V
9	Ducto de aire caliente estilo acordeón de 12"x25 pies	13P654	V	V	V
10	Sección de techo 24 x 24 con hoyo de 12' de diámetro	13C653	V	V	V

GARANTIA

(Solo cubre al primer comprador)

Los acondicionadores de aire Airrex dan operación fiable, comodidad y duración en uso continuo. Son fabricados bajo estricta normas de calidad, incluyendo inspección durante y después de pruebas exhaustivas de fiabilidad.

En el raro caso de que haya problemas, por facor contacte a Airrex de Estados Unidos al 1-888-535-8841 o a su distribuidor. Si el problema es resultado de fallas de producción, las reparaciones se harán gratis durante el periodo de garantía, bajo las siguientes condiciones de garantía.

1. El periodo de garantía es de 12 meses a partir de momento de compra.
2. Encaso de que el problema es causado por error del cliente o mal uso, abuso, y similar, los reparos serán cobrados.
3. Esta garantía es aplicable en su país.
4. Se debe presentar pruebas de fecha y lugar de compra.
5. Por favor complete todos los detalles abajo y mantenga la garantía en un lugar seguro.
6. todos los costos de transporte al distribuidor serán pagos por el cliente. Guarde todos los empaques originales para facilitar transporte. El distribuidor pagará los costos de enviar de regreso al cliente si el reclamo de garantía es valido.

DESCRIPCION	ACONDICIONADOR DE AIRE AIRREX		
MODEL	HSCO-14/18/24A		
FECHA DE COMPRA		NUMERO DE SERIE DE PRODUCTO	

Periodo de garantía	( ) Meses	
DISTRIBUIDOR	nombre de compañía	
	Número de teléfono	

DETALLES DE CLIENTES	Nombre :
	Dirección :
	Teléfono :

MEMO.

MEMO.

AIRREX

Manufactured by :
HEPHZIBAH CO.,LTD.
1385-15 JUAN-DONG, NAM-GU
INCHEON, KOREA
TEL : +82-32-509-5834
FAX : +82-32-502-5519
E-mail : airrex@hdtek.com
Website : www.airrex.biz

Distributed by :
Airrex USA - Corporate Office
7005 Woodway Dr. Suite 206
Woodway, TX 76712
TEL : 888-535-8841
FAX : 469-574-7924
E-mail : sales@airrexusa.com
Website : www.airrexusa.com

Mailing Address:
P.O.Box 340
Hewitt, Texas 76643

● Diseños y especificaciones de productos pueden cambiar sin informe previo para mejorar el producto.